

# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **PIZZA DOUGH PRESSER**

**MODEL:APD30/APD40**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## PIZZA DOUGH PRESSER

**MODEL:APD30/APD40**



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p style="text-align: center;"><b>CORRECT DISPOSAL</b></p> <p>This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices</p> |

## 1.IMPORTANT SAFEGUARDS

When use electrical appliances,basic safety precautions should always be followed including following:

1.1 Read all instructions

1.2 To protect against risk of electrical shock do not put the appliance in water or other liquid.

1.3 Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

1.4 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

1.5 The use of attachments not recommended or sold bu the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

1.6 Do not use outdoors.

1.7 Do not let cord hang over edge of table or counter.

1.8 Avoid contacting moving parts, keep hands, hairs, clothing, as well as spatulas and other utensils away from rollers during operation to reduce the risk of injury to person, and/or damage to the pasta extruder.

1.9 Do not unplug with wet or even slightly damp hands.

- 1.10 Do not wash the machine, especially when it is plugged in.
- 1.11 Do not allow children younger than 8 years old to use the machine. This product may only be used or maintained by children 8 years of age or older, individuals with reduced physical, sensory, or mental capacities, or unskilled individuals with adequate adult supervision. Children must not play with the device.
- 1.12 Do not leave the machine unsupervised, especially when it is plugged in.
- Always unplug the machine before removing the motor.
- 1.13 Do not use the machine near sources of heat or water, (e.g. oven rings, sinks)
- 1.14 Do not insert knives or cloths in between the rollers.
- 1.15 This product must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions. All other types of use shall be considered inappropriate and therefore hazardous. The manufacturer shall not be responsible for any damage from improper or incorrect use and improper installation.
- 1.16 Before connecting the motor to the mains, make sure the voltage on the plate located on the appliance corresponds to the mains voltage.
- 1.17 Do NOT pull on the power cord or the motor itself to unplug.
- 1.18 Do NOT tamper with the power cord for any reason. If damaged, contact your retailer.
- 1.19 Always turn off the motor using the "/O/I" switch and then unplug.
- 1.20 If the motor falls into water, do not try to reach it, but immediately remove the plug from the power socket.
- 1.21 Always set the "I/O/I" switch to the "O" position before plugging in. To avoid dangerous conditions and/or possible injuries caused by electric current, mechanical parts, fire or hygiene problems, you must follow the safety indications step by step :
- 1.22 Keep in order your working area. Disorder can cause dangerous accidents.
- 1.23 Consider environmental conditions. Do not use the machine in

humid , wet or badly lit environments , close to inflammable liquids or gas.

1.24 Do not touch the switch and the cable with a wet hand.

1.25 Only utilize the machine with the correct voltage. Normal usage gives better results.

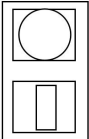
**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**2.Installation**

- 2.1 Remove the protection film , avoid contact with utensils that can damage the surfaces , check that machine is not damaged. Please contact with the manufacturer if it is damaged.
- 2.2 The machine must be installed in dry ,adequate ventilation and lighting environment condition. Position the machine on a flat and firm place ; you can put it on a workbench whose height fits you(about 700-900 mm) , and leave a space around it of 150 mm for easier usage and cleaning.
- 2.3 Connect the machine to the electric net by an electric technical personnel. It is suggest that using copper wires (at least 2.5 mm2) for the electric wires. It is important to have a good ground system and a protection switch (5-10A).
- 2.4 It is necessary for safety to check the cable carefully and verify it is not damaged before put the plug to the receptacle. The receptacle must be easily accessible ,must not require any kind of movement. The cable from the machine to the receptacle must not be pulled tightly , also do not rest the machine on the cable.

**3.Operation**

3.1 The machine has the following control devices on the front panel:

|                                                                                      |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A--Red button to stop the machine</p> <p>B--Green button to start the machine</p> |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.2 Functional test

After having plugged the feeding cable in the electric net , the machine is ready for the functional test. To start:press the green button , the machine starts working. To stop:press the red button , the machine will stop working.Start the machine without loading , let it run for one minute and make sure it is functioning perfectly.

3.3 Before every work-cycle , always make sure the machine is perfectly clean , in particular those surfaces that get in touch with the dough. If necessary clean the machine.

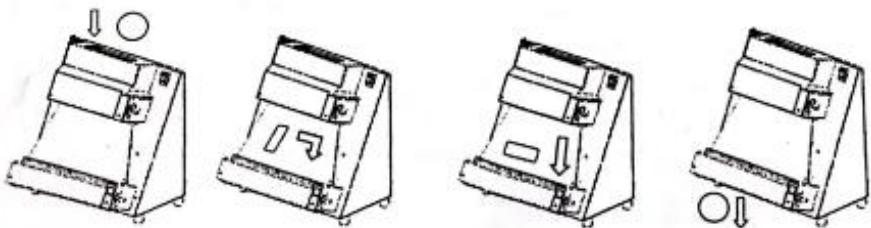
Warning:Take sundries and hands away from the rollers before turn on the machine!

### 3.4 Operation for the shaping of round disks

3.4. 1 After turning on the machine , you can put the small dough(20-500g) which have ferment previously (at least 4 to 6 hours) , squash the sides slightly and put some dry flouron it so it can easily go through the upper rollers. (Pict.1)

3.4.2 When the dough comes out from the upper roller , you will see thin dough,with an oval

shape.You can turn the dough to 90°place by hand rapidly , and ready for the next trial to through the lowest rollers.Out of these rollers it will have a disk shape , this shape is not perfect so it needs the finishing touches by hand. Pict.2



### 3.5 Usage for the shaping of rectangles, squares, and others.

The methods are the same as the point 2.4. If you want to obtain different shaping dough, you can cut the dough to the approximate shape, for example squares, rectangle etc. with a knife or a special tool, before

introducing the small dough in opening of the highest cover. Then introduce the dough in opening of the highest cover and let it through the roller. You can choose it as following: A)let the dough only through the highest rollers. B)let the dough through both the highest rollers and the lowest rollers. C)let the dough through the highest roller , then turn the dough 90° place by hand rapidly , and let it through the lowest rollers.

### 3.6 How to regulate the thickness

Regulating the machine can only be recommended as there are different characteristics of : the dough , the weight , the thickness , the size and the shape of the disk. Therefore the correct regulating of the machine must be made by experience. The machine is provided with a medium size regulation for the shapes of pizza. To obtain different thickness of dough , you may regulate as following : A) Turn off the machine.

B) Regulate the width between the highest rollers. Pull the black knot in order to release the lever , and then turn the lever to a proper position. Clockwise is to reduce the thickness , anti-clockwise is to increase the thickness.(Pict.3)

EX : the width between the upper rollers is twice to the one between the lower rollers.

## 4.Maintenance

4.1 Before effecting any kind of maintenance or cleaning you must take out the plug. It is important not to use chemical , abrasive or corrosive products. Absolutely do not use running water , abrasive and not smooth tools , such as metal wool etc; these can damage the surfaces and compromise the hygienically safety.

4.2 The cleaning must be done every time the machine has been used following all the rules to prevent malfunctioning of the machine and for hygienic purposes.

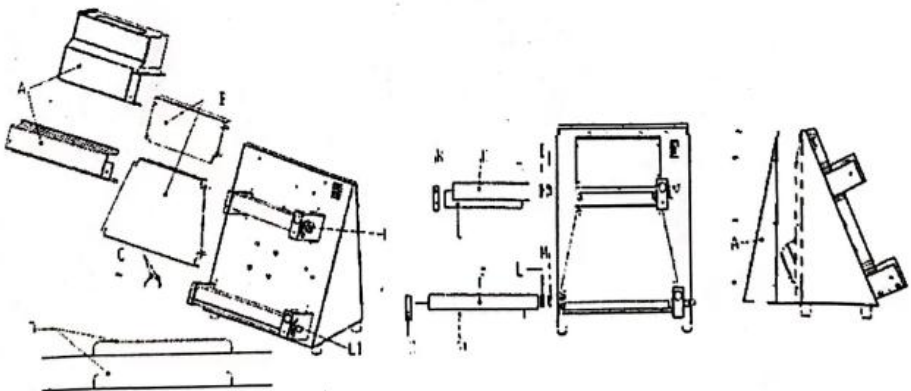
4.3 Using a proper brush and a wooden palate , first clean the residue of flour and dough , take them away from the covers , the two slides A , release springs B, C , remove the scraping dough pieces D then turn the regulating levers L-L1 in position of maximum opening of rollers. Accurately clean the machine and in particular the disassembled parts using a sponge or cloth damped with water and detergent.

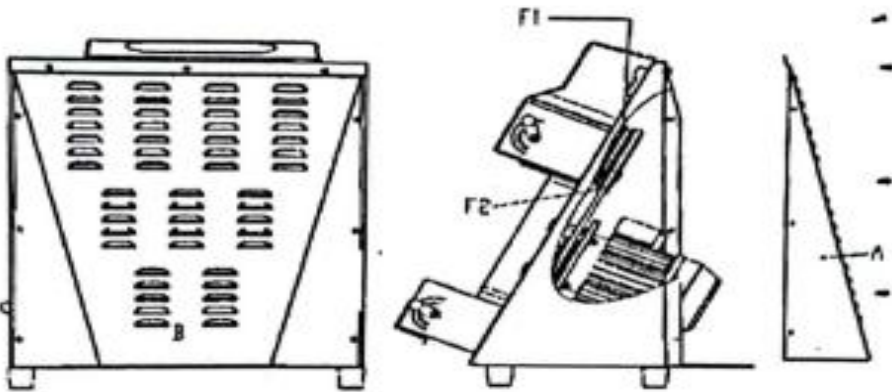
Rinse thoroughly and dry with an absorbing food-paper , wipe again all the surfaces that get in touch with the dough and then clean the whole machine with a smooth cloth and specific disinfectant for food-machines.

4.4 Mount everything in this order : the scraping dough pieces , the springs , the slides and the protections.

#### 4.5 Lubrication of shafts and rollers

It is necessary to grease shafts and rollers every year. Take off the protections , the slanted wall , the springs and the dough-scrapers ; unscrew the fixing screws and take off first the back-panel A and then the stands B and C ; take off the rollers DEFG and the joints HI L M. clean all these parts accurately by means of a sponge ; warm (page 9) water and food detergent , rinse thoroughly and dry it with absorbing paper. grease both the shafts and the rollers holes with a sufficient quantity of paraffin oil. Put back on and fix all the parts , starting from the last taken off piece.

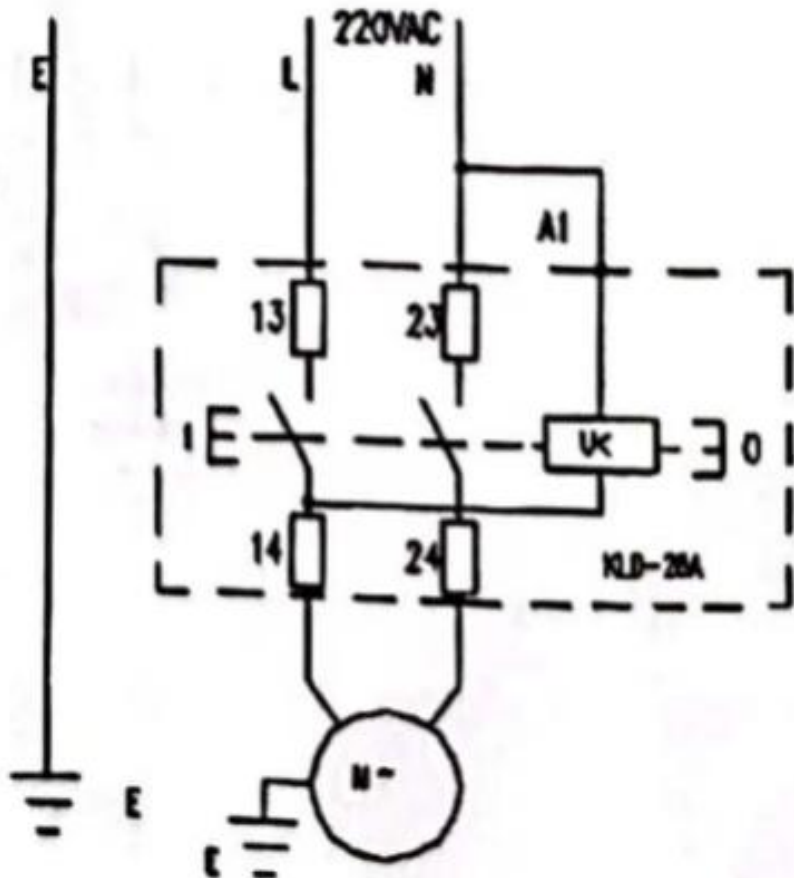




## 5.Possible anomalies

| Anomaly                         | Cause                                                                 | Solution                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine does not start      | Electrical power is missing the input voltage is wrong. other reasons | 1.Check the general switch, the plug and the feeding cable<br>2.use a proper voltage.<br>3.stop using and apply for authorized assistance from the manufacturer. |
| The machine conduct electricity | The wires touch the structure of the machine                          | Check the wires , verify the wires do not touch the structure of the machine.                                                                                    |
| Only a group roller working     | the belt is broken. the worm wheel is worn out.                       | change the belt.<br>change a new worm wheel.                                                                                                                     |

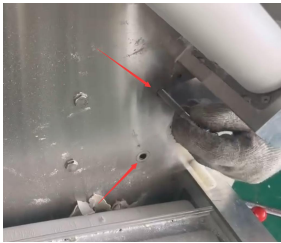
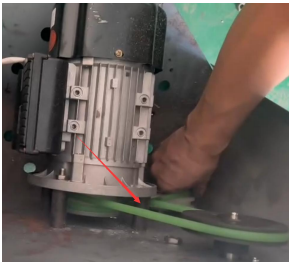
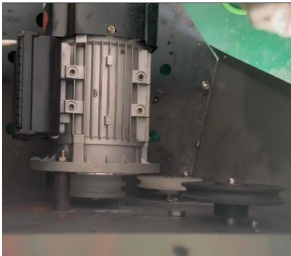
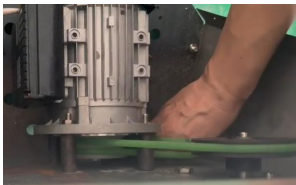
## 6. Electrical diagram



**KLD:** Switch    **M:** Motor

**FA:** Thermo-protection of the engine

# 7.Belt replacement instructions

|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|    | Loosen the panel screws and remove the lower panel                |
|    | Loosen the two screws pointed by the arrow                        |
|    | Remove these two support posts                                    |
|   | Take out two belts                                                |
|  | Put back the 2 support posts and 2 belts and lock the front panel |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

PRESSE À PÂTE À PIZZA

MODÈLE : APD30/APD40

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## PRESSE À PÂTE À PIZZA

MODÈLE : APD30/APD40



Ceci est le mode d'emploi d'origine. Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement ce manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser pour les éventuelles mises à jour technologiques ou logicielles.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire<br/>Lisez attentivement le manuel d'instructions.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p><b>ÉLIMINATION CORRECTE</b></p> <p>Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne<br/>2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée<br/>à travers indique que le produit nécessite un tri sélectif<br/>collecte dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit<br/>et tous les accessoires marqués de ce symbole. Produits marqués<br/>en tant que tel ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais<br/>doivent être apportés à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et<br/>appareils électroniques</p> |

## 1. MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises.  
suivi, y compris les suivants :

1.1 Lisez toutes les instructions

1.2 Pour éviter tout risque de choc électrique, ne placez pas l'appareil dans  
eau ou autre liquide.

1.3 Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de retirer des pièces et  
avant de le nettoyer.

1.4 N'utilisez aucun appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou après l'avoir utilisé.  
dysfonctionnements de l'appareil ou pour examen, réparation ou réparation électrique ou  
réglage mécanique.

1.5 L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant  
peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

1.6 Ne pas utiliser à l'extérieur.

1.7 Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir.

1.8 Évitez tout contact avec les pièces mobiles, gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que  
spatules et autres ustensiles éloignés des rouleaux pendant le fonctionnement pour réduire  
le risque de blessure corporelle et/ou d'endommagement de l'extrudeuse de pâtes.

1.9 Ne pas débrancher avec les mains mouillées ou même légèrement humides.

1.10 Ne lavez pas la machine, surtout lorsqu'elle est branchée.

1.11 Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans utiliser la machine.

Ce produit ne peut être utilisé ou entretenu que par des enfants de 8 ans ou plus.

personnes âgées, personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou personnes non qualifiées sous la surveillance adéquate d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

1.12 Ne laissez pas la machine sans surveillance, surtout lorsqu'elle est branchée

dans.

Débranchez toujours la machine avant de retirer le moteur.

1.13 Ne pas utiliser la machine à proximité de sources de chaleur ou d'eau (par exemple, cuisinières, éviers).

1.14 N'insérez pas de couteaux ou de chiffons entre les rouleaux.

1.15 Ce produit ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné et dans les conformément aux instructions. Toute autre utilisation doit être considéré comme inapproprié et donc dangereux. Le fabricant ne sera pas responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte et une installation incorrecte.

1.16 Avant de connecter le moteur au secteur, assurez-vous que la tension sur la plaque située sur l'appareil correspond à la tension du secteur.

1.17 Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation ou sur le moteur lui-même pour le débrancher.

1.18 Ne touchez en aucun cas au cordon d'alimentation. S'il est endommagé, contactez votre revendeur.

1.19 Toujours éteindre le moteur à l'aide de l'interrupteur « /O/I » puis débrancher.

1.20 Si le moteur tombe dans l'eau, n'essayez pas de l'atteindre, mais immédiatement retirez la fiche de la prise de courant.

1.21 Réglez toujours l'interrupteur « I/O/I » sur la position « O » avant de brancher. Pour éviter des conditions dangereuses et/ou d'éventuelles blessures causées par l'électricité

plantation

pièces mécaniques, incendie ou problèmes d'hygiène, vous devez suivre les consignes de sécurité indications étape par étape :

1.22 Maintenez votre espace de travail en ordre. Le désordre peut entraîner des blessures dangereuses. accidents.

1.23 Tenir compte des conditions environnementales. Ne pas utiliser la machine dans

humide , environnements humides ou mal , à proximité de liquides ou de gaz inflammables.  
éclairés 1.24 Ne touchez pas l'interrupteur et le câble avec les mains mouillées.

1.25 N'utilisez l'appareil qu'avec la tension appropriée. Une utilisation normale donne  
de meilleurs résultats.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## 2.Installation

2.1 Retirez le film de protection des , éviter tout contact avec des ustensiles pouvant  
surfaces endommagées , Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Veuillez contacter  
avec le fabricant s'il est endommagé.

2.2 La machine doit être installée dans un endroit sec, avec une ventilation et un éclairage adéquats  
conditions environnementales. Placez la machine sur un endroit plat et ferme ; vous  
peut le placer sur un établi dont la hauteur vous convient (environ 700-900 mm), et  
laisser un espace autour de 150 mm pour une utilisation et un nettoyage plus faciles.

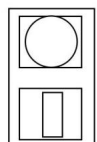
2.3 Raccorder la machine au réseau électrique par un dispositif technique électrique  
personnel. Il est suggéré d'utiliser des fils de cuivre (au moins 2,5 mm<sup>2</sup>) pour  
fils électriques. Il est important d'avoir un bon système de mise à la terre et un  
interrupteur de protection (5-10A).

2.4 Il est nécessaire pour des raisons de sécurité de vérifier soigneusement le câble et de vérifier qu'il n'est pas  
endommagé avant de brancher la fiche dans la prise. La prise doit être  
facilement accessible, ne nécessitant aucun mouvement. Le câble de  
la machine sur le réceptacle ne doit pas être tirée trop fort, ne la posez pas non plus  
la machine sur le câble.

## 3. Fonctionnement

3.1 La machine dispose des dispositifs de commande suivants sur le panneau avant :

A--Bouton rouge pour arrêter la machine  
B - Bouton vert pour démarrer la machine



### 3.2 Test fonctionnel

Après avoir branché le câble d'alimentation au réseau électrique, , la machine est préparée pour le test de fonctionnement. Pour démarrer : appuyez , la machine sur le bouton vert. Pour arrêter : appuyez sur le bouton , la machine s'arrêtera rouge. Démarrez la machine sans charger, laissez-la fonctionner pendant une minute. assurez-vous qu'il fonctionne parfaitement.

3.3 Avant chaque cycle de travail, assurez-vous toujours que la machine est parfaitement

faire le ménage , en particulier les surfaces en contact avec la pâte. Si

il est nécessaire de nettoyer la machine.

Avertissement : éloignez les objets divers et les mains des rouleaux avant de les mettre en marche. machine!

### 3.4 Opération de façonnage de disques ronds

3.4.1 Après avoir allumé la machine, vous pouvez mettre la petite pâte (20-500g)

qui ont fermenté au préalable (au moins 4 à 6 heures), écrasez les côtés

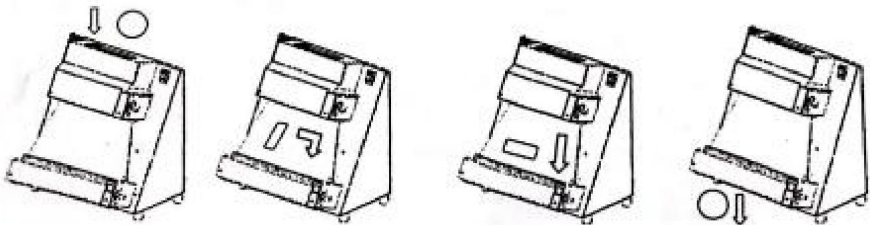
légèrement et mettez un peu de farine sèche dessus pour qu'elle puisse facilement passer à travers la partie supérieure rouleaux. (Photo 1)

3.4.2 Lorsque la pâte sort du rouleau supérieur, vous verrez de fines

pâte, avec un ovale

forme. Vous pouvez tourner la pâte à 90° à la main rapidement, et elle est prête à être utilisée

le prochain essai consiste à passer par les rouleaux les plus bas. Parmi ces rouleaux, il y aura un forme de disque, cette forme n'est pas parfaite, elle nécessite donc les finitions par main. Pict.2



3.5 Utilisation pour la mise en forme de rectangles, de carrés et autres.

Les méthodes sont les mêmes qu'au point 2.4. Si vous souhaitez obtenir des résultats différents, façonner la pâte, vous pouvez couper la pâte à la forme approximative, par exemple exemple des carrés, des rectangles, etc. avec un couteau ou un outil spécial, avant

introduire la petite pâte dans l'ouverture du couvercle supérieur. Introduire ensuite la pâte dans l'ouverture du couvercle supérieur et la faire passer à travers le rouleau. Vous pouvez le choisir comme suit : A) laissez la pâte passer uniquement par les rouleaux les plus hauts. B) laissez la pâte passer à travers les rouleaux les plus hauts et les rouleaux les plus bas. C) laissez Passer la pâte rapidement à travers le , puis tournez la pâte à 90° en la plaçant rouleau le plus haut et passez-la à travers les rouleaux les plus bas.

### 3.6 Comment régler l'épaisseur

La régulation de la machine ne peut être que recommandée car il existe différentes Caractéristiques de la pâte, du poids, de l'épaisseur et de la forme du , la taille et la disque. Par conséquent, la bonne

Le réglage de la machine doit être fait par l'expérience. La machine est Doté d'une régulation de taille moyenne pour les formes de pizza. Pour obtenir différentes épaisseurs de pâte, vous pouvez régler comme suit : A) Éteignez le machine.

B) Réglez la largeur entre les rouleaux les plus hauts. Tirez sur le nœud noir. ordre de relâcher le levier , puis tournez le levier dans la position appropriée.

Dans le sens des aiguilles d'une montre, on , dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, c'est pour augmenter la réduit l'épaisseur. (Photo 3)

EX : la largeur entre les rouleaux supérieurs est deux fois supérieure à celle entre les rouleaux inférieurs.

## 4. Entretien

### 4.1 Avant d'effectuer tout type d'entretien ou de nettoyage, vous devez retirer

la prise. Il est important de ne pas utiliser de produits , produits abrasifs ou corrosifs. chimiques. N'utilisez absolument pas d'eau , outils abrasifs et non lisses , tel courante comme de la laine de métal, etc. ; ceux-ci peuvent endommager les surfaces et compromettre la sécurité hygiénique.

### 4.2 Le nettoyage doit être effectué après chaque utilisation de la machine

suivre toutes les règles pour éviter tout dysfonctionnement de la machine et pour à des fins hygiéniques.

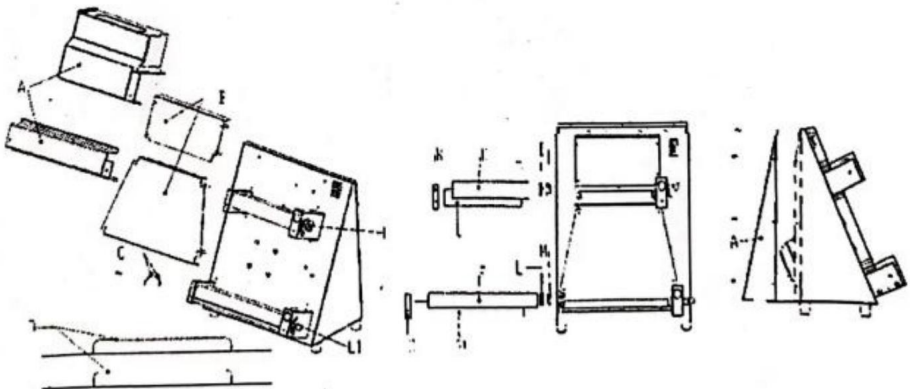
4.3 À l'aide d'une brosse appropriée et d'une palette en bois, nettoyez d'abord les résidus de Farine et pâte, retirez-les des couvercles, ressorts de déverrouillage , les deux diapositives A , B, C, leviers de réglage L- , retirer les morceaux de pâte à gratter D puis tourner le L1 en position d'ouverture maximale des rouleaux. Précision nettoyer la machine et en particulier les pièces démontées à l'aide d'une éponge ou un chiffon imbibé d'eau et de détergent.

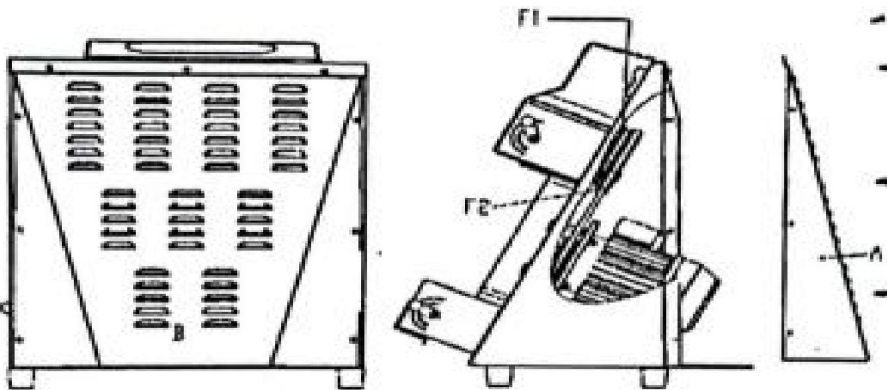
Rincez abondamment et séchez avec un papier absorbant alimentaire, essuyez à nouveau tout les surfaces qui entrent en contact avec la pâte et nettoient ensuite l'ensemble machine avec un chiffon doux et un désinfectant spécifique pour machines alimentaires.

4.4 Montez le tout dans cet ordre : les morceaux de pâte à gratter, les ressorts, les glissières et les protections.

#### 4.5 Lubrification des arbres et des rouleaux

Il est nécessaire de graisser les arbres et les rouleaux chaque année. Retirez le protections, le mur incliné dévissez les , les ressorts et les racleurs à pâte ; vis de fixation et retirez d'abord le panneau arrière A puis le stands B et C ; retirer les rouleaux DEFG et les joints HI L M. nettoyer tout ces parties avec précision au moyen d'une éponge ; d'eau tiède (page 9) et de détergent, rincez abondamment et séchez avec du papier absorbant. graissez les deux arbres et les trous des rouleaux avec une quantité suffisante d'huile de paraffine. Mettre revenez en arrière et fixez toutes les pièces, en commençant par la dernière pièce retirée.

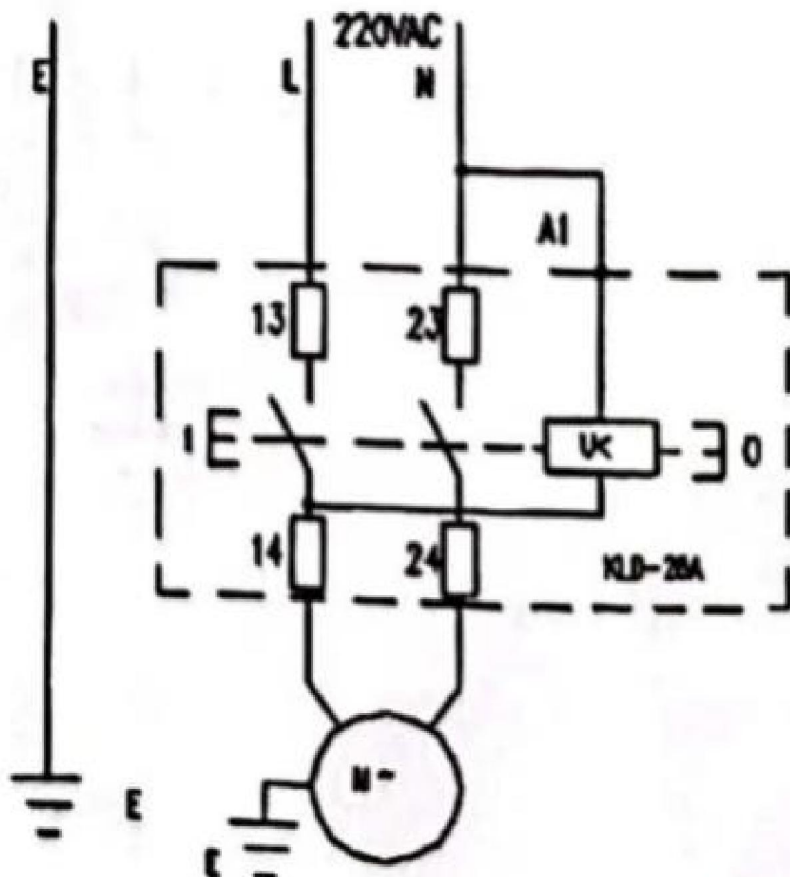




## 5. Anomalies possibles

| Anomalie                                      | Cause                                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne démarre pas                     | L'énergie électrique est l'entrée manquante la tension est incorrecte. autres raisons | 1. Vérifiez l'interrupteur général, la prise et l'alimentation câble<br>2. utilisez une tension appropriée.<br>3. arrêtez d'utiliser et appliquez pour assistance autorisée de le fabricant. |
| La machine conduire électricité               | Les fils touchent le structure de la machine                                          | Vérifiez les fils, vérifiez le les fils ne touchent pas le structure de la machine.                                                                                                          |
| Seulement un rouleau de groupe fonctionnement | la ceinture est cassée. la roue à vis sans fin est épuisé.                            | changer la courroie.<br>changer une nouvelle roue à vis sans fin.                                                                                                                            |

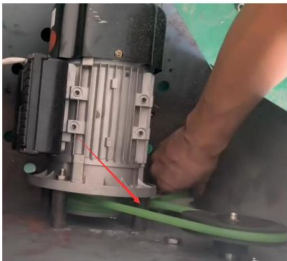
## 6. Schéma électrique



KLD : Interrupteur M : Moteur

FA : Thermo-protection du moteur

## 7. Instructions de remplacement de la courroie

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Desserrez les vis du panneau et retirez le panneau inférieur                        |
|    | Desserrez les deux vis pointées par la flèche                                       |
|    | Retirez ces deux poteaux de support                                                 |
|   | Retirez deux ceintures                                                              |
|  | Remettez les 2 poteaux de support et les 2 ceintures et verrouillez l'avant panneau |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

**Pizzateigpresse**

**MODELL:APD30/APD40**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

Pizzateigpresse

MODELL:APD30/APD40



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung klar und deutlich zu interpretieren. Das Aussehen des Produkts hängt vom gelieferten Produkt ab. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut über Technologie- oder Software-Updates informieren.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Warnung - Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer</p> <p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p><b>RICHTIGE ENTSORGUNG</b></p> <p>Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne durch bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Entsorgung bedarf Sammlung in der Europäischen Union. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.</p> <p>elektronische Geräte</p> |

## 1. WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden gefolgt, einschließlich Folgendem:

### 1.1 Lesen Sie alle Anweisungen

### 1.2 Zum Schutz vor Stromschlägen das Gerät nicht in

Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### 1.3 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.

### 1.4 Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nach

Gerätestörungen oder zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen oder mechanische Einstellung.

### 1.5 Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft wird

kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.

### 1.6 Nicht im Freien verwenden.

### 1.7 Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen.

### 1.8 Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen, halten Sie Hände, Haare, Kleidung sowie

Spachtel und andere Utensilien während des Betriebs von den Walzen fernhalten, um

Es besteht die Gefahr von Personenschäden und/oder einer Beschädigung der Nudelpresse.

### 1.9 Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen oder auch nur leicht feuchten Händen.

1.10 Waschen Sie die Maschine nicht, insbesondere wenn sie eingesteckt ist.

1.11 Erlauben Sie Kindern unter 8 Jahren nicht, die Maschine zu benutzen.

Dieses Produkt darf nur von Kindern ab 8 Jahren verwendet oder gewartet werden.

ältere Menschen, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ungelerten Personen unter angemessener Aufsicht von Erwachsenen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

1.12 Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, insbesondere wenn sie an die Steckdose angeschlossen ist.  
In.

Ziehen Sie immer den Netzstecker der Maschine, bevor Sie den Motor ausbauen.

1.13 Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von Wärme- oder Wasserquellen (z. B. Herdplatten, Waschbecken).

1.14 Führen Sie keine Messer oder Tücher zwischen die Walzen ein.

1.15 Dieses Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck und in der  
in der Anleitung angegebenen Art und Weise. Alle anderen Arten der Verwendung  
als ungeeignet und daher gefährlich angesehen. Der Hersteller  
haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße oder falsche Verwendung  
und unsachgemäße Installation.

1.16 Bevor Sie den Motor an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung am  
Die auf dem Gerät angebrachte Typenbezeichnung entspricht der Netzspannung.

1.17 Ziehen Sie NICHT am Netzkabel oder am Motor selbst, um den Stecker zu ziehen.

1.18 Das Netzkabel darf unter keinen Umständen manipuliert werden. Bei Beschädigungen wenden Sie  
sich bitte an Ihren Händler.

1.19 Schalten Sie den Motor immer mit dem Schalter „O/I“ aus und ziehen Sie anschließend den Netzstecker.

1.20 Wenn der Motor ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht, ihn zu erreichen, sondern sofort  
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

1.21 Stellen Sie den Schalter „I/O/I“ vor dem Einstecken immer auf die Position „O“. So vermeiden Sie  
gefährliche Zustände und/oder mögliche Verletzungen durch Stromschlag.

Bepflanzung

mechanischen Teilen, Feuer oder Hygieneproblemen müssen Sie die Sicherheitshinweise beachten  
Indikationen Schritt für Schritt:

1.22 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung kann gefährliche  
Unfälle.

1.23 Berücksichtigen Sie die Umgebungsbedingungen. Verwenden Sie die Maschine nicht in

feucht , nassen oder schlecht beleuchteten , in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Umgebungen 1.24 Berühren Sie den Schalter und das Kabel nicht mit nassen Händen.

1.25 Benutzen Sie die Maschine nur mit der richtigen Spannung. Normaler Gebrauch gibt bessere Ergebnisse.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

## 2.Installation

2.1 Entfernen Sie die Schutzfolie, falls die , Vermeiden Sie den Kontakt mit Utensilien, die Oberflächen beschädigt sind. , Überprüfen Sie, ob die Maschine beschädigt ist. Bitte kontaktieren Sie Wenden Sie sich bei Beschädigungen an den Hersteller.

2.2 Die Maschine muss in einem trockenen, ausreichend belüfteten und beleuchteten Raum aufgestellt werden. Umgebungsbedingungen. Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen und festen Untergrund. Sie können es auf eine Werkbank mit der für Sie passenden Höhe (ca. 700-900 mm) stellen und Lassen Sie zur einfacheren Verwendung und Reinigung einen Abstand von 150 mm um das Gerät herum.

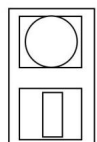
2.3 Schließen Sie die Maschine über einen Elektrofachbetrieb an das Stromnetz an. Personal. Es wird empfohlen, Kupferdrähte (mindestens 2,5 mm<sup>2</sup>) für die elektrische Leitungen. Es ist wichtig, ein gutes Erdungssystem und eine Schutzschalter (5-10A).

2.4 Aus Sicherheitsgründen ist es notwendig, das Kabel sorgfältig zu überprüfen und sicherzustellen, dass es nicht beschädigt, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, darf keine Bewegung erfordern. Das Kabel von Die Maschine darf nicht fest an die Aufnahme gezogen werden, auch nicht ruhen die Maschine am Kabel.

## 3.Betrieb

3.1 Die Maschine verfügt über folgende Bedienelemente auf der Frontplatte:

A - Roter Knopf zum Stoppen der Maschine  
B - Grüne Taste zum Starten der Maschine



### 3.2 Funktionsprüfung

Nachdem Sie das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen haben, können Sie , die Maschine ist den Funktionstest durchführen. Zum Starten: Drücken Sie die grüne Taste, um den , die Maschine Betrieb zu starten. Zum Stoppen: Drücken Sie die rote Taste, , die Maschine wird anhalten um den Betrieb zu starten. Starten Sie die Maschine ohne Beladung, lassen Sie sie eine Minute lang laufen und Stellen Sie sicher, dass es einwandfrei funktioniert.

3.3 Vor jedem Arbeitsgang ist sicherzustellen, dass die Maschine einwandfrei sauber , insbesondere die Oberflächen, die mit dem Teig in Berührung kommen. Wenn Reinigen Sie die Maschine ggf.

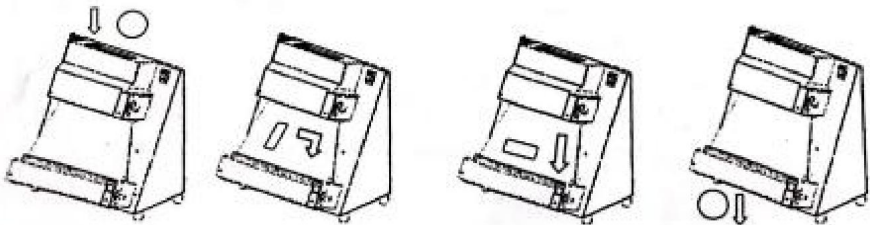
Achtung: Nehmen Sie Kleinteile und Hände von den Walzen weg, bevor Sie das Gerät einschalten. Maschine!

### 3.4 Verfahren zur Formgebung runder Scheiben

3.4.1 Nach dem Einschalten der Maschine können Sie den kleinen Teig (20-500 g) hineingeben. die zuvor gären (mindestens 4 bis 6 Stunden), zerdrücken Sie die Seiten leicht und streuen Sie etwas trockenes Mehl darauf, damit es leicht durch die obere Rollen. (Abb. 1)

3.4.2 Wenn der Teig aus der oberen Walze kommt, sehen Sie dünne Teig, mit einem ovalen

Form. Sie können den Teig schnell von Hand um 90° drehen und sind bereit für der nächste Versuch durch die untersten Rollen. Von diesen Rollen wird es eine Scheibenform, diese Form ist nicht perfekt, so dass es den letzten Schliff braucht durch Hand. Bild 2



### 3.5 Verwendung zur Formgebung von Rechtecken, Quadraten und anderem.

Die Methoden sind die gleichen wie unter Punkt 2.4. Wenn Sie verschiedene Teig formen, können Sie den Teig in die ungefähre Form schneiden, für Beispiel Quadrate, Rechtecke usw. mit einem Messer oder einem speziellen Werkzeug, bevor

Den kleinen Teig in die Öffnung des oberen Deckels einführen. Dann den Teig in die Öffnung des obersten Deckels und lassen Sie ihn durch die Walze. Sie können es wie folgt wählen: A) Lassen Sie den Teig nur durch die obersten Walzen laufen. B) Lassen Sie den Teig sowohl durch die obersten als auch durch die untersten Walzen laufen. C) Lassen Sie Den Teig mit der Hand schnell durch die oberste , dann drehen Sie den Teig um 90° Walze laufen lassen und durch die unterste Walze laufen lassen.

### 3.6 So regulieren Sie die Dicke

Eine Regulierung der Maschine kann nur empfohlen werden, da es unterschiedliche Eigenschaften von: der Teig, das Gewicht, die Dicke Form der Scheibe. , die Größe und die Daher die richtige

Die Einstellung der Maschine muss durch Erfahrung erfolgen. Die Maschine ist ausgestattet mit einer mittleren Größenregulierung für die Formen der Pizza. Um zu erhalten Unterschiedliche Teigdicken können Sie wie folgt regulieren: A) Schalten Sie das Maschine.

B) Regulieren Sie die Breite zwischen den höchsten Rollen. Ziehen Sie den schwarzen Knoten in um den Hebel loszulassen , und drehen Sie dann den Hebel in die richtige Position. Im Uhrzeigersinn verringert sich die Dicke. (Bild , gegen den Uhrzeigersinn erhöht die

3)

Beispiel: Die Breite zwischen den oberen Rollen ist doppelt so groß wie die zwischen den unteren Rollen.

## 4.Wartung

4.1 Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, müssen Sie den Stecker. Es ist wichtig, keine chemischen zu , scheuernde oder ätzende Produkte. verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall , abrasive und nicht glatte Werkzeuge , solch fließendes Wasser, da Metallwolle usw. die Oberflächen beschädigen und die hygienische Sicherheit.

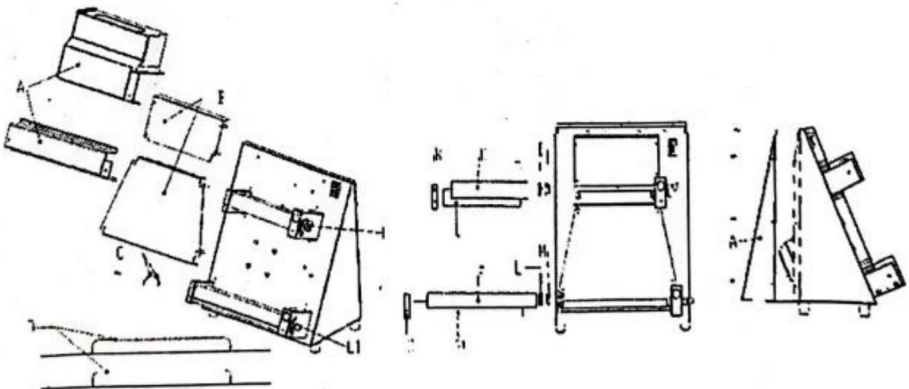
4.2 Die Reinigung muss nach jedem Gebrauch der Maschine durchgeführt werden Befolgen Sie alle Regeln, um Fehlfunktionen der Maschine zu vermeiden und für hygienischen Zwecken.

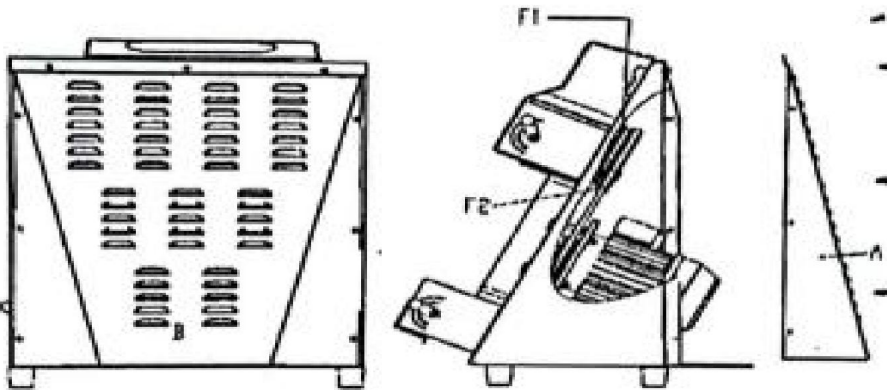
4.3 Reinigen Sie zunächst mit einer geeigneten Bürste und einer Holzpalette die Rückstände von Mehl und Teig, nehmen Sie sie von den Abdeckungen, die beiden Folien A, Freigabefedern B, C, Entfernen Sie die Teigstücke D und drehen Sie dann die Regulierungshebel L-L1 in Position der maximalen Öffnung der Walzen. Genau Reinigen Sie die Maschine und insbesondere die demontierten Teile mit einem Schwamm oder mit Wasser und Reinigungsmittel angefeuchtetem Tuch. Gründlich abspülen und mit einem saugfähigen Küchenpapier trocknen, dann alle Oberflächen, die mit dem Teig in Berührung kommen und reinigen Sie dann das Ganze Maschine mit einem weichen Tuch und einem speziellen Desinfektionsmittel für Lebensmittelmaschinen.

4.4 Montieren Sie alles in dieser Reihenfolge: die Teigstücke zum Abschaben, die Federn, Gleitschienen und Schutzvorrichtungen.

#### 4.5 Schmierung von Wellen und Walzen

Es ist notwendig, Wellen und Rollen jährlich zu schmieren. Nehmen Sie die Schutzvorrichtungen, die schräge, die Federn und die Teigschaber; Wand, die Befestigungsschrauben lösen und zuerst die Rückwand A und dann die Ständer B und C; nehmen Sie die Rollen DEFG und die Gelenke HI L M ab. Reinigen Sie alles diese Teile sorgfältig mit einem Schwamm; warmes (Seite 9) Wasser und Reinigungsmittel, spülen Sie es gründlich aus und trocknen Sie es mit saugfähigem Papier. Fetten Sie beide Die Wellen und Rollenlöcher mit ausreichend Paraffinöl bestreichen. wieder anbringen und alle Teile, beginnend mit dem zuletzt abgenommenen Stück, befestigen.

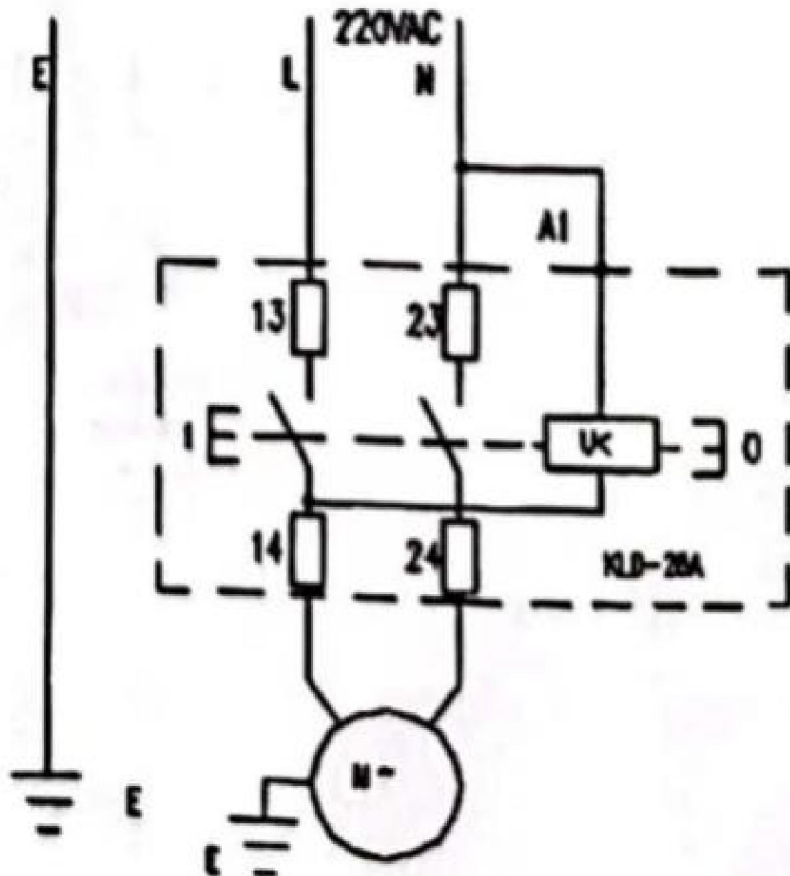




## 5.Mögliche Anomalien

| Anomalie                       | Ursache                                                                             | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Maschine startet nicht     | Elektrische Leistung ist fehlt die Eingabe<br>Spannung ist falsch.<br>Andere Gründe | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Überprüfen Sie den Hauptschalter, den Stecker und die Zuführung Kabel</li> <li>2. Verwenden Sie eine geeignete Spannung.</li> <li>3. Beenden Sie die Verwendung und beantragen Sie autorisierte Unterstützung von des Herstellers.</li> </ol> |
| Die Maschine Benehmen Strom    | Die Drähte berühren die Struktur der Maschine                                       | Überprüfen Sie die Kabel, überprüfen Sie die Drähte berühren nicht die Aufbau der Maschine.                                                                                                                                                                                            |
| Nur eine Gruppenrolle Arbeiten | der Riemen ist gerissen.<br>das Schneckenrad ist abgenutzt.                         | <p>Riemen wechseln.</p> <p>Neues Schneckenrad einsetzen.</p>                                                                                                                                                                                                                           |

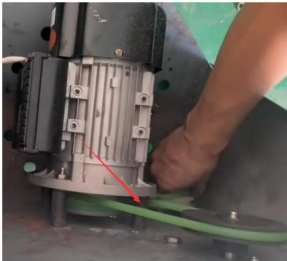
## 6. Elektrischer Schaltplan



**KLD:** Schalter **M:** Motor

**FA:** Thermoschutz des Motors

## 7. Anweisungen zum Riemenwechsel

|                                                                                     |                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Lösen Sie die Schrauben der Blende und entfernen Sie die untere Blende</p>                               |
|    | <p>Lösen Sie die beiden Schrauben, die mit dem Pfeil gekennzeichnet sind</p>                                |
|    | <p>Entfernen Sie diese beiden Stützpfeiler</p>                                                              |
|   | <p>Nehmen Sie zwei Gürtel heraus</p>                                                                        |
|  | <p>Setzen Sie die beiden Stützpfeiler und die beiden Gurte wieder ein und verriegeln Sie die Bedienfeld</p> |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

**PRESSA PER IMPASTO PIZZA**

**MODELLO:APD30/APD40**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

PRESSA PER IMPASTO PIZZA

**MODELLO:APD30/APD40**



Questa è l'istruzione originale, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci sono aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p><b>SMALTIMENTO CORRETTO</b></p> <p>Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva Europea 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato attraverso indica che il prodotto richiede un rifiuto separato raccolta nell'Unione Europea. Ciò vale per il prodotto e tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. Prodotti contrassegnati come tale non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.</p> <p>dispositivi elettronici</p> |

## 1.IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base seguito incluso quanto segue:

1.1 Leggi tutte le istruzioni

1.2 Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche non mettere l'apparecchio in acqua o altro liquido.

1.3 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso, prima di montare o smontare componenti e prima di pulirlo.

1.4 Non utilizzare alcun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo l'malfunzionamenti dell'apparecchio o per esame, riparazione o intervento elettrico o regolazione meccanica.

1.5 L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

1.6 Non utilizzare all'aperto.

1.7 Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone.

1.8 Evitare il contatto con parti in movimento, tenere mani, capelli, vestiti, nonché spatole e altri utensili lontano dai rulli durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni personali e/o danni all'estrusore per la pasta.

1.9 Non staccare la spina con le mani bagnate o anche solo leggermente umide.

1.10 Non lavare la macchina, soprattutto quando è collegata alla corrente.

1.11 Non consentire ai bambini di età inferiore a 8 anni di utilizzare la macchina.

Questo prodotto può essere utilizzato o sottoposto a manutenzione solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni, anziani, individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o individui non qualificati con adeguata supervisione da parte di un adulto. I bambini non devono giocare con il dispositivo.

1.12 Non lasciare la macchina incustodita, soprattutto quando è collegata alla corrente elettrica. In.

Prima di rimuovere il motore, scollegare sempre la macchina.

1.13 Non utilizzare la macchina vicino a fonti di calore o acqua (fornelli, lavandini).

1.14 Non inserire coltelli o panni tra i rulli.

1.15 Questo prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto e nel modo indicato nelle istruzioni. Tutti gli altri tipi di utilizzo devono essere considerato inappropriato e quindi pericoloso. Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio o scorretto e installazione non corretta.

1.16 Prima di collegare il motore alla rete elettrica, accertarsi che la tensione su la targhetta posta sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.

1.17 NON tirare il cavo di alimentazione o il motore stesso per staccare la spina.

1.18 NON manomettere il cavo di alimentazione per nessun motivo. Se danneggiato, contattare il rivenditore.

1.19 Spegnerne sempre il motore tramite l'interruttore "/O/I" e poi staccare la spina.

1.20 Se il motore cade in acqua, non cercare di raggiungerlo, ma immediatamente staccare la spina dalla presa di corrente.

1.21 Prima di collegare l'apparecchio, impostare sempre l'interruttore "/O/I" sulla posizione "O". Per evitare condizioni pericolose e/o possibili lesioni causate da scariche elettriche

piantare

parti meccaniche, incendio o problemi di igiene, è necessario seguire le norme di sicurezza indicazioni passo passo:

1.22 Mantieni in ordine la tua area di lavoro. Il disordine può causare situazioni pericolose incidenti.

1.23 Considerare le condizioni ambientali. Non utilizzare la macchina in

umido , ambienti umidi o scarsamente , vicino a liquidi o gas infiammabili.  
illuminati 1.24 Non toccare l'interruttore e il cavo con le mani bagnate.

1.25 Utilizzare la macchina solo con la tensione corretta. L'uso normale dà risultati migliori.

## **SALVA QUESTE ISTRUZIONI**

### **2. Installazione**

2.1 Rimuovere la pellicola protettiva , evitare il contatto con utensili che possono dalle superfici da riparare , controllare che la macchina non sia danneggiata. Si prega di contattare e contattare il produttore se è danneggiata.

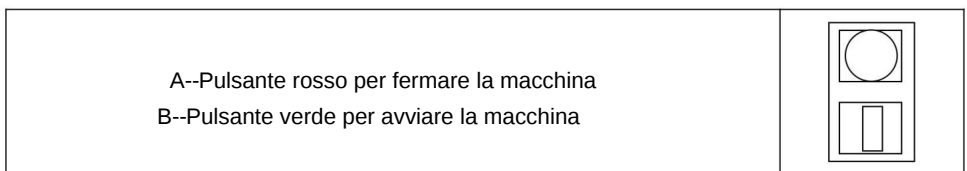
2.2 La macchina deve essere installata in un luogo asciutto, con ventilazione e illuminazione adeguate. condizioni ambientali. Posizionare la macchina su un luogo piano e stabile; si puoi posizionarlo su un banco da lavoro la cui altezza si adatta a te (circa 700-900 mm) e lasciare uno spazio attorno di 150 mm per facilitarne l'uso e la pulizia.

2.3 Collegare la macchina alla rete elettrica tramite un elettricista qualificato. personale. Si consiglia di utilizzare fili di rame (almeno 2,5 mm<sup>2</sup>) per la cavi elettrici. È importante avere un buon sistema di messa a terra e un interruttore di protezione (5-10A).

2.4 Per motivi di sicurezza è necessario controllare attentamente il cavo e verificare che non sia danneggiati prima di mettere la spina nella presa. La presa deve essere facilmente accessibile, non deve richiedere alcun tipo di movimento. Il cavo da la macchina non deve essere tirata troppo forte verso il contenitore, inoltre non appoggiarla la macchina sul cavo.

### **3. Funzionamento**

3.1 La macchina è dotata dei seguenti dispositivi di controllo sul pannello frontale:



### 3.2 Test funzionale

Dopo aver collegato il cavo di alimentazione alla rete elettrica pronto , la macchina è per il test funzionale. Per avviare: premere il pulsante verde inizia a , la macchina funzionare. Per arrestare: premere il pulsante rosso , la macchina si fermerà funziona. Avviare la macchina senza caricare, lasciarla funzionare per un minuto e assicurarsi che funzioni perfettamente.

3.3 Prima di ogni ciclo di lavoro accertarsi sempre che la macchina sia perfettamente pulita , in particolare quelle superfici che entrano in contatto con l'impasto. Se necessario pulire la macchina.

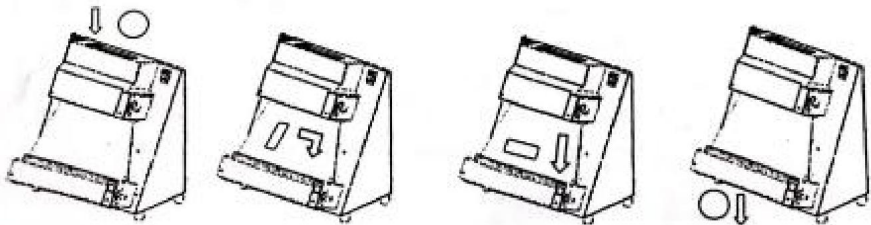
Attenzione: togliere oggetti vari e le mani dai rulli prima di accendere l'apparecchio. macchina!

### 3.4 Operazione per la formatura di dischi rotondi

3.4.1 Dopo aver acceso la macchina, puoi mettere l'impasto piccolo (20-500 g) che hanno fermentato in precedenza (almeno 4-6 ore), schiacciare i lati leggermente e metterci sopra un po' di farina secca in modo che possa passare facilmente attraverso la parte superiore rulli. (Fig.1)

3.4.2 Quando l'impasto esce dal rullo superiore, si vedranno delle sottili pasta, con un ovale

forma. È possibile girare l'impasto a 90° rapidamente a mano, ed è pronto per il prossimo tentativo attraverso i rulli più bassi. Da questi rulli avrà un forma del disco, questa forma non è perfetta quindi necessita di ritocchi finali da parte di mano. Immagine 2



### 3.5 Utilizzo per la formatura di rettangoli, quadrati e altri.

I metodi sono gli stessi del punto 2.4. Se si vogliono ottenere risultati diversi modellare l'impasto, puoi tagliare l'impasto nella forma approssimativa, per ad esempio quadrati, rettangoli ecc. con un coltello o un utensile speciale, prima

introducendo il piccolo impasto nell'apertura del coperchio più alto. Quindi introdurre l'impasto nell'apertura del coperchio più alto e farlo passare attraverso il rullo. È possibile scegliere quanto segue: A) far passare l'impasto solo attraverso i rulli più alti. B) far passare l'impasto sia attraverso i rulli più alti che quelli più bassi. C) far passare l'impasto attraverso il rullo più alto , quindi girare l'impasto di 90° posto rapidamente e farlo passare attraverso i rulli più bassi.

### 3.6 Come regolare lo spessore

La regolazione della macchina può essere solo consigliata in quanto vi sono diverse caratteristiche di: l'impasto, il peso, lo spessore forma del disco. Quindi , la dimensione e la la corretta

la regolazione della macchina deve essere fatta con esperienza. La macchina è dotato di una regolazione di misura media per le forme di pizza. Per ottenere diverso spessore di pasta, è possibile regolare come segue: A) Spegnere il macchina.

B) Regolare la larghezza tra i rulli più alti. Tirare il nodo nero per rilasciare la leva , e poi girare la leva nella posizione corretta. In senso orario si riduce lo spessore. (Fig.3) , in senso antiorario è aumentare la

ES: la larghezza tra i rulli superiori è doppia rispetto a quella tra i rulli inferiori.

## 4. Manutenzione

4.1 Prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia è necessario smontare la spina. È importante non usare prodotti chimici Non , prodotti abrasivi o corrosivi. usare assolutamente acqua corrente come , utensili abrasivi e non lisci , come lana metallica ecc.; questi possono danneggiare le superfici e compromettere la sicurezza igienica.

4.2 La pulizia deve essere effettuata dopo ogni utilizzo della macchina seguendo tutte le norme per prevenire malfunzionamenti della macchina e per scopi igienici.

4.3 Utilizzando uno spazzolino appropriato e una paletta di legno, pulire prima i residui di farina e impasto, toglierli dai coperchi sganciare le molle B, C , le due diapositive A , regolando le leve L-L1 in , rimuovere i pezzi di pasta raschiata D quindi girare il posizione di massima apertura dei rulli.

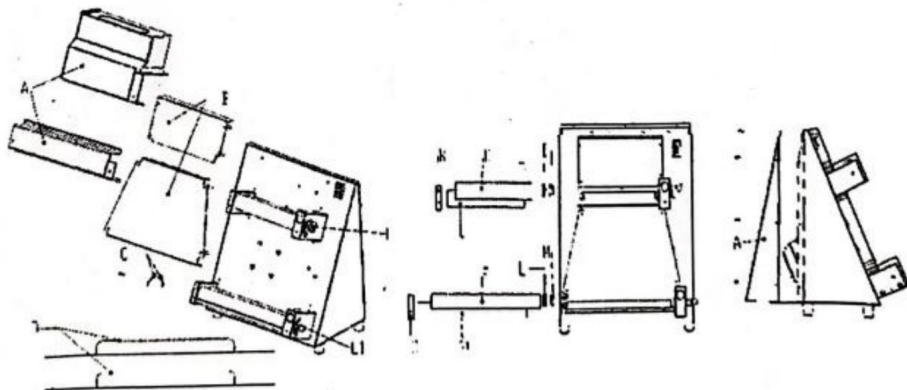
pulire la macchina ed in particolare le parti smontate utilizzando una spugna oppure un panno inumidito con acqua e detersivo.

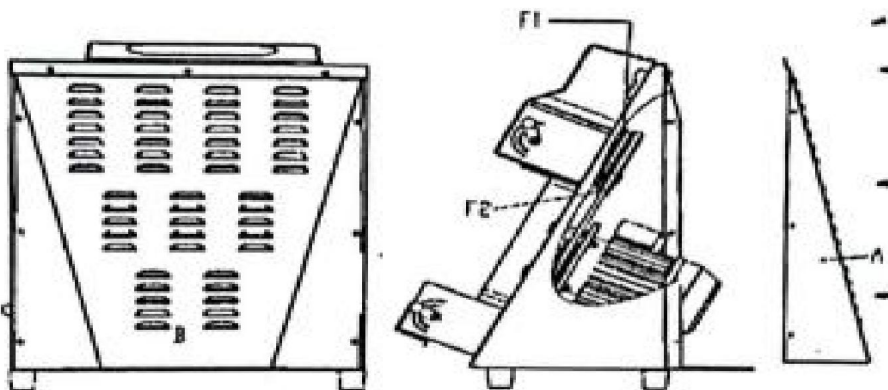
Sciacquare abbondantemente e asciugare con carta assorbente per alimenti, asciugare nuovamente tutto il superfici che entrano in contatto con l'impasto e poi puliscono tutto macchina con un panno morbido e disinfettante specifico per macchine alimentari.

4.4 Montare tutto in questo ordine: i pezzi di pasta raschiata, il molle, gli scivoli e le protezioni.

#### 4.5 Lubrificazione di alberi e rulli

È necessario ingrassare gli alberi e i rulli ogni anno. Togliere il protezioni, la parete inclinata svitare , le molle e i raschia-pasta; le viti di fissaggio e togliere prima il pannello posteriore A e poi il supporti B e C; togliere i rulli DEFG e i giunti HI L M.pulire tutto queste parti accuratamente per mezzo di una spugna; acqua calda (pagina 9) e detersivo, risciacquare abbondantemente e asciugare con carta assorbente. ungere entrambi gli alberi e i fori dei rulli con una quantità sufficiente di olio di paraffina. Mettere rimontare e fissare tutte le parti, iniziando dall'ultimo pezzo smontato.

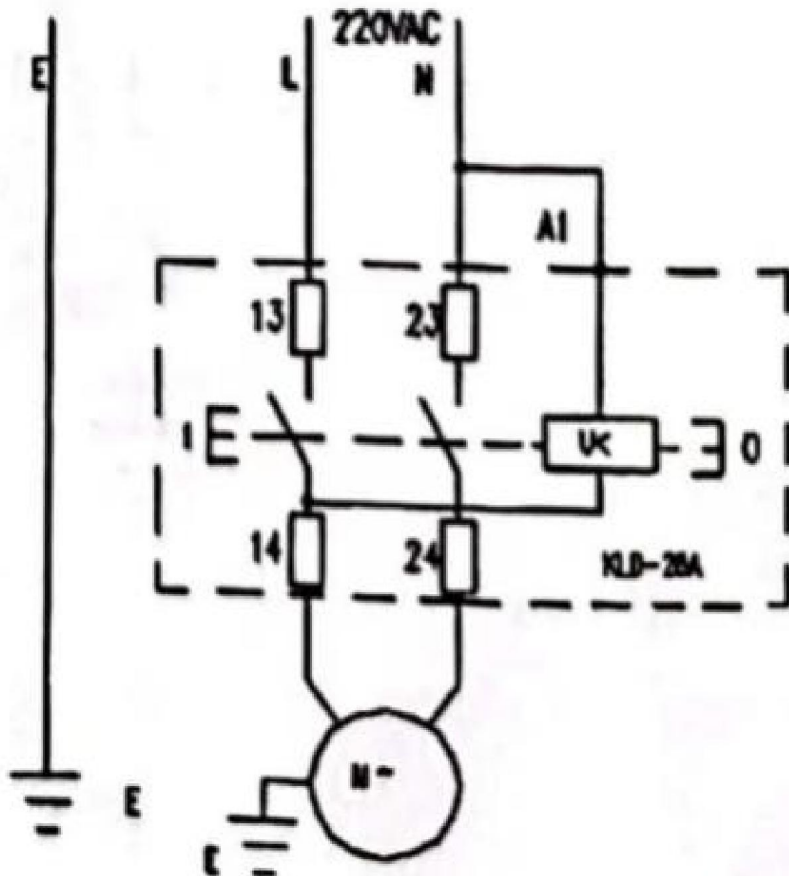




## 5. Possibili anomalie

| Anomalia                          | Causa                                                                     | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La macchina non si avvia          | L'energia elettrica è manca l'input la tensione è sbagliata. altri motivi | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare l'interruttore generale, la spina e l'alimentazione cavo</li> <li>2. Utilizzare una tensione adeguata.</li> <li>3. Interrompere l'uso e richiedere assistenza autorizzata da il produttore.</li> </ol> |
| La macchina condotta elettricità  | I fili toccano il struttura del macchina                                  | Controllare i fili, verificare il i fili non toccano il struttura della macchina.                                                                                                                                                                            |
| Solo un rullo di gruppo lavorando | la cinghia è rotta. la ruota elicoidale è consumati.                      | <p>sostituire la cinghia.</p> <p>sostituire la ruota elicoidale con una nuova.</p>                                                                                                                                                                           |

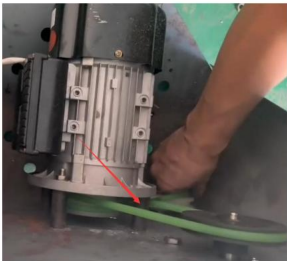
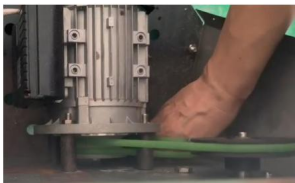
## 6.Schema elettrico



**KLD:** Interruttore **M:** Motore

**FA:** Protezione termica del motore

## 7. Istruzioni per la sostituzione della cinghia

|                                                                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Allentare le viti del pannello e rimuovere il pannello inferiore                             |
|    | Allentare le due viti indicate dalla freccia                                                 |
|    | Rimuovi questi due post di supporto                                                          |
|   | Togliere due cinture                                                                         |
|  | Riposizionare i 2 montanti di supporto e le 2 cinghie e bloccare la parte anteriore pannello |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

PRENSADORA DE MASA DE PIZZA

MODELO: APD30/APD40

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

PRENSADORA DE MASA DE PIZZA

MODELO: APD30/APD40



Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar su manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer<br/>Lea atentamente el manual de instrucciones.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>ELIMINACIÓN CORRECTA</b></p> <p>Este producto está sujeto a las disposiciones de la Directiva Europea<br/>2012/19/CE. El símbolo que muestra un contenedor de basura con ruedas cruzado<br/>a través de indica que el producto requiere un contenedor de basura separado<br/>Recogida en la Unión Europea. Esto aplica al producto<br/>y todos los accesorios marcados con este símbolo. Productos marcados<br/>Por lo tanto, no se pueden desechar con la basura doméstica normal, sino<br/>Deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y<br/>dispositivos electrónicos</p> |

## 1. MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad.

seguido incluyendo lo siguiente:

1.1 Lea todas las instrucciones

1.2 Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no coloque el aparato en  
agua u otro líquido.

1.3 Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas y antes de  
limpiarlo.

1.4 No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que  
averías del aparato o para examen, reparación o reparación eléctrica o  
ajuste mecánico.

1.5 El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante

Puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

1.6 No utilizar en exteriores.

1.7 No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador.

1.8 Evite el contacto con piezas móviles, mantenga las manos, el cabello, la ropa, así como  
Mantenga las espátulas y otros utensilios lejos de los rodillos durante el funcionamiento para reducir  
el riesgo de lesiones a personas y/o daños a la extrusora de pasta.

1.9 No desenchufe con las manos mojadas o ligeramente húmedas.

1.10 No lave la máquina, especialmente cuando esté enchufada.

1.11 No permita que niños menores de 8 años utilicen la máquina.

Este producto sólo puede ser utilizado o mantenido por niños de 8 años o más.

personas mayores, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas no cualificadas con la supervisión adecuada de un adulto. Los niños no deben

Juega con el dispositivo.

1.12 No deje la máquina sin supervisión, especialmente cuando esté enchufada.

en.

Desenchufe siempre la máquina antes de quitar el motor.

1.13 No utilice la máquina cerca de fuentes de calor o agua (estufas de horno, fregaderos).

1.14 No inserte cuchillos ni paños entre los rodillos.

1.15 Este producto solo debe utilizarse para el propósito previsto y en las

manera indicada en las instrucciones. Cualquier otro tipo de uso será

considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante

no será responsable de ningún daño causado por un uso indebido o incorrecto

y una instalación incorrecta.

1.16 Antes de conectar el motor a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje en

La placa situada en el aparato corresponde a la tensión de red.

1.17 NO tire del cable de alimentación ni del motor para desenchufarlo.

1.18 No manipule el cable de alimentación bajo ningún concepto. Si está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

1.19 Apague siempre el motor utilizando el interruptor "/O/" y luego desenchúfelo.

1.20 Si el motor cae al agua, no intente alcanzarlo, sino inmediatamente

Retire el enchufe de la toma de corriente.

1.21 Coloque siempre el interruptor "/O/" en la posición "O" antes de enchufar. Para evitar condiciones peligrosas y/o posibles lesiones causadas por descargas eléctricas.

plantación

piezas mecánicas, incendio o problemas de higiene, debe seguir las normas de seguridad.

Indicaciones paso a paso:

1.22 Mantenga el orden en su área de trabajo. El desorden puede causar peligros. accidentes.

1.23 Tenga en cuenta las condiciones ambientales. No utilice la máquina en

húmedo , entornos húmedos o mal iluminados , cerca de líquidos o gases inflamables.

1.24 No toque el interruptor ni el cable con las manos mojadas.

1.25 Utilice la máquina únicamente con el voltaje correcto. El uso normal da mejores resultados

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## 2.Instalación

2.1 Retire la película protectora de las , evitar el contacto con utensilios que puedan superficies y consulte al , Compruebe que la máquina no esté dañada. Póngase en contacto con nosotros. fabricante si está dañada.

2.2 La máquina debe instalarse en un lugar seco, con ventilación e iluminación adecuadas.

Condiciones ambientales. Coloque la máquina en un lugar plano y firme;

puede colocarlo en un banco de trabajo cuya altura se ajuste a usted (aproximadamente 700-900 mm) y

Deje un espacio alrededor de 150 mm para facilitar su uso y limpieza.

2.3 Conecte la máquina a la red eléctrica mediante un cable técnico eléctrico.

personal. Se sugiere utilizar cables de cobre (al menos 2,5 mm<sup>2</sup> ) para la

cables eléctricos. Es importante tener un buen sistema de tierra y un

interruptor de protección (5-10A).

2.4 Es necesario por razones de seguridad revisar cuidadosamente el cable y verificar que no esté dañado antes de conectar el enchufe al tomacorriente. El tomacorriente debe estar

Fácilmente accesible, no debe requerir ningún tipo de movimiento. El cable de

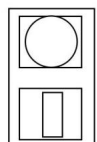
No se debe tirar con fuerza de la máquina hasta el receptáculo ni tampoco apoyarla la máquina en el cable.

## 3.Operación

3.1 La máquina tiene los siguientes dispositivos de control en el panel frontal:

A--Botón rojo para detener la máquina

B--Botón verde para iniciar la máquina



### 3.2 Prueba funcional

Después de conectar el cable de alimentación a la red eléctrica, estará listo , La máquina es para la prueba de funcionamiento. Para iniciar, presione el botón verde y , la máquina comience a funcionar. Para detener, presione el botón rojo. , la máquina se detendrá Arranque la máquina sin carga y déjela funcionar durante un minuto.

Asegúrese de que esté funcionando perfectamente.

3.3 Antes de cada ciclo de trabajo, asegúrese siempre de que la máquina esté perfectamente limpio , en particular aquellas superficies que entran en contacto con la masa. Si

Es necesario limpiar la máquina.

Advertencia: Retire los objetos diversos y las manos de los rodillos antes de encender el ¡máquina!

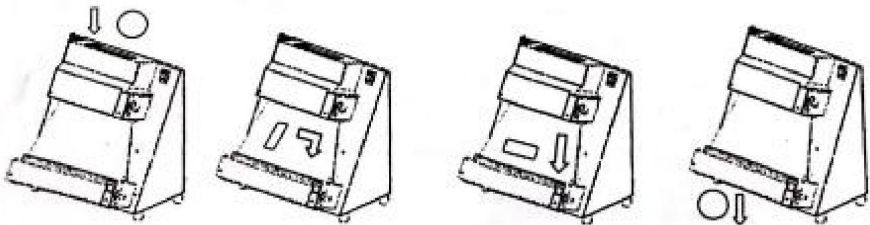
### 3.4 Operación para el conformado de discos redondos

3.4.1 Después de encender la máquina, puede colocar la masa pequeña (20-500 g) que hayan fermentado previamente (al menos 4 a 6 horas), aplastar los lados ligeramente y poner un poco de harina seca para que pueda pasar fácilmente por la parte superior rodillos. (Imagen 1)

3.4.2 Cuando la masa salga del rodillo superior, verás una capa fina masa, con forma ovalada

forma. Puedes girar la masa a 90° con la mano rápidamente y estará lista para usar.

El siguiente intento pasa por los rodillos más bajos. De estos rodillos tendrá un forma de disco, esta forma no es perfecta por lo que necesita los toques finales mano. Imagen 2



### 3.5 Uso para dar forma a rectángulos, cuadrados y otros.

Los métodos son los mismos que en el punto 2.4. Si desea obtener diferentes

Para dar forma a la masa, puedes cortarla en la forma aproximada, por ejemplo

Por ejemplo, cuadrados, rectángulos, etc., con un cuchillo o una herramienta especial, antes

Introduciendo la masa pequeña en la abertura de la tapa superior. Luego introducir la masa en la abertura de la tapa más alta y pasarla por el rodillo. Puede elegirlo de la siguiente manera: A) Deje pasar la masa solo por los rodillos más altos. B) Pasar la masa por los rodillos más altos y por los más bajos. C) Pasar Pase la masa rápidamente por el rodillo más , Luego gira la masa 90° y colócala en un lugar plano. alto con la mano y déjala pasar por los rodillos más bajos.

### 3.6 Cómo regular el grosor

La regulación de la máquina sólo se puede recomendar ya que existen diferentes Características de: la masa, el peso, el grosor y la forma del disco. Por lo , El tamaño y la tanto, la correcta

La regulación de la máquina debe hacerse mediante la experiencia. La máquina es Provisto de una regulación de tamaño mediano para las formas de pizza. Para obtener diferentes espesores de masa, puede regularlos de la siguiente manera: A) Apague el máquina.

B) Regule la distancia entre los rodillos superiores. Tire del nudo negro hacia adentro. orden para liberar la palanca , y luego gire la palanca a la posición adecuada. En el sentido de las agujas del reloj se reduce , En sentido antihorario es para aumentar la el espesor. (Imagen 3)

EJ: el ancho entre los rodillos superiores es el doble del ancho entre los rodillos superiores. rodillos inferiores.

## 4. Mantenimiento

### 4.1 Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza deberá retirar

El enchufe. Es importante no usar productos químicos. , productos abrasivos o corrosivos. No use agua corriente, como lana metálica, etc., , herramientas abrasivas y no lisas , semejante ya que pueden dañar las superficies y comprometer la seguridad higiénica.

### 4.2 La limpieza debe realizarse cada vez que se utilice la máquina.

siguiendo todas las normas para evitar el mal funcionamiento de la máquina y para fines higiénicos.

4.3 Utilizando un cepillo adecuado y una pala de madera, limpie primero los residuos de Harina y masa, retirarlas de las tapas, liberar los resortes B y C, las dos diapositivas A, y regular las palancas L- , Retire los trozos de masa raspada D y luego gire el L1 en la posición de máxima apertura de los rodillos.

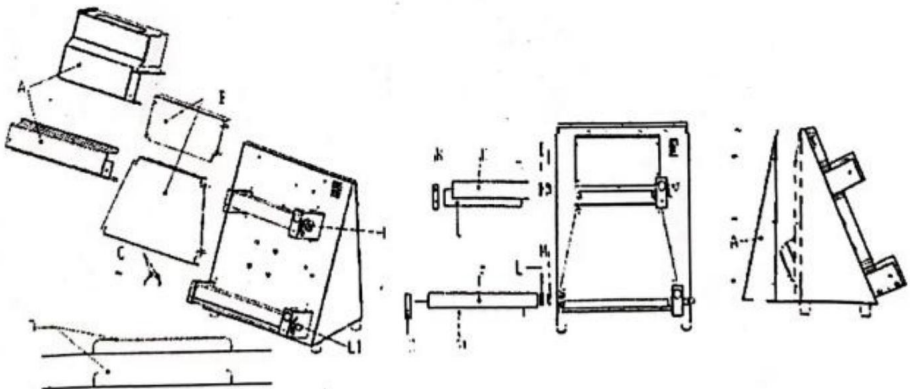
Limpiar la máquina y en particular las partes desmontadas utilizando una esponja o un paño humedecido con agua y detergente.

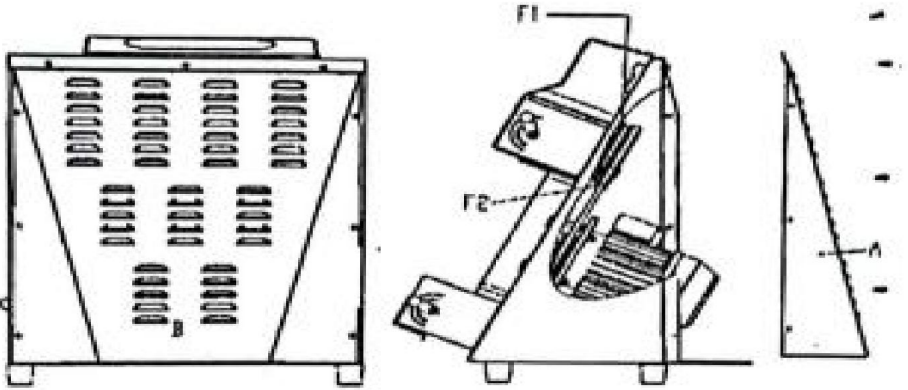
Enjuague bien y seque con papel absorbente de alimentos, limpie nuevamente todo el superficies que entran en contacto con la masa y luego limpian todo el conjunto Maquina con paño suave y desinfectante específico para máquinas de alimentos.

4.4 Montar todo en este orden: los trozos de masa raspada, los los muelles, las correderas y las protecciones.

#### 4.5 Lubricación de ejes y rodillos

Es necesario engrasar los ejes y rodillos cada año. Retire el Protecciones, la pared inclinada , los resortes y los raspadores de masa; desatornillar los tornillos de fijación y quitar primero el panel trasero A y luego el soportes B y C; quitar los rodillos DEFG y las juntas HI L M. limpiar todo Limpie estas partes con precisión con una esponja; agua tibia (página 9) y enjuáguelas. detergente, enjuague bien y seque con papel absorbente. engrase ambos Los ejes y los orificios de los rodillos con una cantidad suficiente de aceite de parafina. Poner Vuelva a colocar y arregle todas las piezas, comenzando por la última pieza quitada.

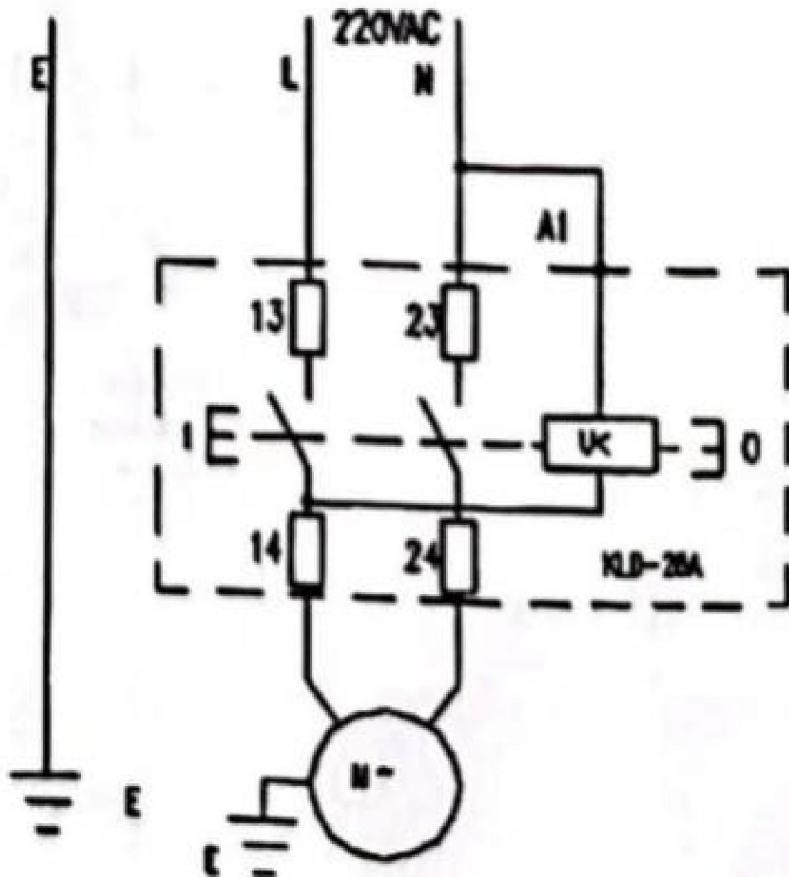




## 5.Posibles anomalías

| Anomalia                          | Causa                                                                               | Solución                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no arranca             | La energía eléctrica es falta la entrada<br>El voltaje es incorrecto. Otras razones | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique el interruptor general, El enchufe y la alimentación cable</li> <li>2. Utilice un voltaje adecuado.</li> <li>3. Deje de usarlo y aplique asistencia autorizada de el fabricante.</li> </ol> |
| La máquina conducta electricidad  | Los cables tocan el estructura de la máquina                                        | Verifique los cables, verifique el Los cables no tocan el Estructura de la máquina.                                                                                                                                                             |
| Solo un grupo de rodillos laboral | El cinturón está roto.<br>La rueda helicoidal es desgastado.                        | <p>cambiar la correa.</p> <p>cambiar una nueva rueda helicoidal.</p>                                                                                                                                                                            |

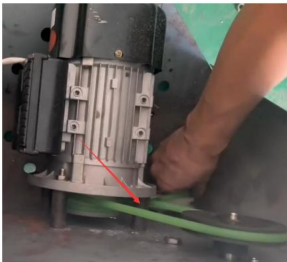
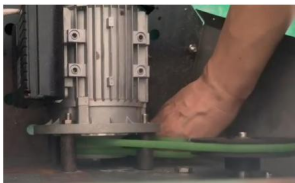
## 6. Diagrama eléctrico



KLD: Interruptor M: Motor

FA: Protección térmica del motor

## 7. Instrucciones de reemplazo de la correa

|                                                                                     |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Afloje los tornillos del panel y retire el panel inferior.</p>                                          |
|    | <p>Afloje los dos tornillos que señala la flecha.</p>                                                      |
|    | <p>Retire estos dos postes de soporte</p>                                                                  |
|   | <p>Sacar dos cinturones</p>                                                                                |
|  | <p>Vuelva a colocar los 2 postes de soporte y los 2 cinturones y bloquee la parte delantera.<br/>panel</p> |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

PRASA DO CIASTA PIZZA

MODEL:APD30/APD40

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## PRASA DO CIASTA PIZZA

MODEL:APD30/APD40



To jest oryginalna instrukcja, przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie jasną interpretację naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ostrzeżenie – aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać</p> <p>Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA</p> <p>Niniejszy produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci przez wskazuje, że produkt wymaga oddzielnego składowania zbiórka w Unii Europejskiej. Dotyczy produktu i wszystkie akcesoria oznaczone tym symbolem. Produkty oznaczone w związku z tym nie można go wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, ale należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu urządzenia elektroniczne</p> |

## 1. WAŻNE ZABEZPIECZENIA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności. Śledzone w tym następujące:

1.1 Przeczytaj wszystkie instrukcje

1.2 Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w woda lub inny płyn.

1.3 Odłączaj urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem.

1.4 Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub po awarii urządzeń lub w celu ich sprawdzenia, naprawy lub naprawy elektrycznej lub regulacja mechaniczna.

1.5 Stosowanie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.

1.6 Nie stosować na zewnątrz.

1.7 Nie pozwól, aby przewód zwisał poza krawędź stołu lub blatu.

1.8 Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami, trzymaj ręce, włosy, ubranie, a także podczas pracy trzymaj szpatułki i inne przybory z dala od wałków, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia wyciarczarki do makaronu.

1.9 Nie odłączaj urządzenia mokrymi lub lekko wilgotnymi rękami.

1.10 Nie myj pralki, zwłaszcza gdy jest podłączona do prądu.

1.11 Nie należy pozwalać dzieciom poniżej 8 roku życia na korzystanie z urządzenia.

Produkt ten może być używany i konserwowany wyłącznie przez dzieci w wieku od 8 lat. osoby starsze, o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub niewykwalifikowane osoby pod odpowiednim nadzorem osoby dorosłej. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

1.12 Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza gdy jest podłączone do prądu.

W.

Zawsze odłączaj maszynę od zasilania przed wyjęciem silnika.

1.13 Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub wody (np. palników, zlewów).

1.14 Nie wkładaj noży ani szmat pomiędzy wałki.

1.15 Produkt ten należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób zgodny z przeznaczeniem.

sposób wskazany w instrukcji. Wszystkie inne rodzaje użytkowania powinny być uważane za niewłaściwe i dlatego niebezpieczne. Producent

nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania i nieprawidłowa instalacja.

1.16 Przed podłączeniem silnika do sieci należy upewnić się, czy napięcie w sieci jest prawidłowe.

tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu wskazuje napięcie sieciowe.

1.17 NIE ciągnij za przewód zasilający ani za sam silnik w celu odłączenia.

1.18 NIE majstruj przy kablu zasilającym z żadnego powodu. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się ze sprzedawcą.

1.19 Zawsze wyłączaj silnik za pomocą przełącznika „/O/I” i odłączaj go od zasilania.

1.20 Jeżeli silnik wpadnie do wody, nie próbuj go wyciągać, lecz natychmiast

Wymij wtyczkę z gniazdka.

1.21 Przed podłączeniem zawsze należy ustawić przełącznik „I/O/I” w pozycji „O”. W ten sposób unikniesz niebezpiecznych sytuacji i/lub możliwych obrażeń spowodowanych przez prąd elektryczny.

sadzenie

części mechaniczne, problemy z ogniem lub higieną, należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa wskazówki krok po kroku:

1.22 Utrzymuj porządek w miejscu pracy. Nieporządek może powodować niebezpieczne sytuacje. Wypadki.

1.23 Weź pod uwagę warunki środowiskowe. Nie używaj maszyny w

wilgotny , wilgotnych lub słabo oświetlonych , w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.  
miejscach 1.24 Nie dotykaj przełącznika i kabla mokrymi rękami.

1.25 Używaj urządzenia tylko z prawidłowym napięciem. Normalne użytkowanie daje lepsze wyniki.

## ZAPISZ TE INSTRUKCJE

## 2. Instalacja

2.1 W przypadku stwierdzenia uszkodzeń , unikaj kontaktu z naczyniami, które mogą folii ochronnej należy , sprawdź czy maszyna nie jest uszkodzona. Proszę o kontakt skontaktować się z producentem.

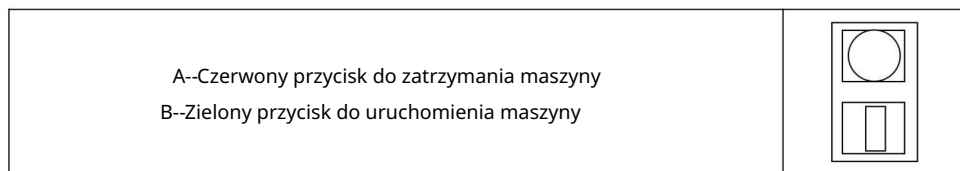
2.2 Maszynę należy zainstalować w miejscu suchym, z odpowiednią wentylacją i oświetleniem. warunki otoczenia. Ustaw maszynę na płaskim i stabilnym miejscu; możesz umieścić go na stole warsztatowym, którego wysokość Ci odpowiada (około 700-900 mm) i pozostaw wokół niego wolną przestrzeń 150 mm, aby ułatwić użytkowanie i czyszczenie.

2.3 Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej należy wykonać za pomocą urządzenia elektrycznego. personelu. Zaleca się stosowanie przewodów miedzianych (co najmniej 2,5 mm<sup>2</sup>) do przewody elektryczne. Ważne jest, aby mieć dobry system uziemienia i wyłącznik zabezpieczający (5-10A).

2.4 Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie sprawdzić kabel i upewnić się, że nie jest uszkodzony. uszkodzony przed włożeniem wtyczki do gniazdka. Gniazdo musi być łatwo dostępne, nie muszą wymagać żadnego ruchu. Kabel od maszyny do pojemnika nie należy ciągnąć mocno, nie należy też jej opierać Maszyna na kablu.

## 3. Działanie

3.1 Maszyna posiada następujące urządzenia sterujące umieszczone na panelu przednim:



### 3.2 Test funkcjonalny

Po podłączeniu kabla zasilającego do sieci elektrycznej, gotowy do testu , maszyna jest funkcjonalna. Aby rozpocząć: naciśnij zielony przycisk, aby rozpocząć , Maszyna pracę. Aby zatrzymać: naciśnij czerwony przycisk, aby , maszyna się zatrzyma rozpocząć pracę. Uruchom maszynę bez ładowania, pozwól jej pracować przez minutę i upewnij się, że działa idealnie.

3.3 Przed każdym cyklem roboczym należy zawsze upewnić się, że maszyna jest w idealnym stanie. czysty , w szczególności te powierzchnie, które mają kontakt z ciastem. Jeśli konieczne jest wyczyszczenie maszyny.

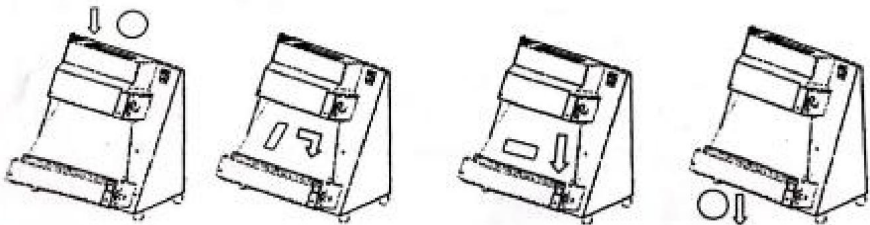
Ostrzeżenie: Przed włączeniem urządzenia należy odsunąć od wałków wszelkie przedmioty i ręce. maszyna!

### 3.4 Operacja kształtowania okrągłych dysków

3.4. 1 Po włączeniu maszyny można włożyć małe ciasto (20-500g) które wcześniej fermentowały (przynajmniej 4 do 6 godzin), rozgnieć boki lekko i posyp odrobiną suchej mąki, aby mogła łatwo przejść przez górną część wałki. (Rys.1)

3.4.2 Gdy ciasto wyjdzie z górnego wałka, zobaczysz cienką warstwę ciasto, o owalu

kształt. Możesz szybko obrócić ciasto ręcznie do temperatury 90° i gotowe. następna próba przejścia przez najniższe rolki. Z tych rolek będzie miał kształt dysku, ten kształt nie jest idealny, więc wymaga wykończenia ręka. Rys.2



### 3.5 Zastosowanie do kształtowania prostokątów, kwadratów i innych.

Metody są takie same jak w punkcie 2.4. Jeśli chcesz uzyskać inne kształtowanie ciasta, możesz przyciąć ciasto do przybliżonego kształtu, na przykład na przykład kwadraty, prostokąty itp. nożem lub specjalnym narzędziem, przed

wprowadzając małe ciasto w otwór najwyższej pokrywy. Następnie wprowadź ciasto w otworze najwyższej pokrywy i przepuść przez wałek. Ty możesz wybrać jedną z następujących opcji: A) przepuść ciasto tylko przez najwyższe wałki. B) przepuść ciasto przez najwyższe i najniższe wałki. C) przepuść Ciasto przepuść szybko przez najwyższe wałki , następnie obróć ciasto o 90° i umieść i przepuść przez najniższe wałki.

### 3.6 Jak regulować grubość

Regulacja maszyny może być jedynie zalecana, ponieważ istnieją różne charakterystyka: ciasta, ciężaru, grubości, kształtu krążka. Dlatego , rozmiar i prawidłowy regulacja maszyny musi być dokonana na podstawie doświadczenia. Maszyna jest wyposażony w regulację wielkości średniej dla kształtów pizzy. Aby uzyskać różna grubość ciasta, możesz regulować w następujący sposób: A) Wyłącz maszyną.

B) Wyreguluj szerokość między najwyższymi rolkami. Pociągnij czarny węzeł aby zwolnić dźwignię , a następnie przekręć dźwignię do właściwej pozycji.

Przesuwanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara , przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć

powoduje zmniejszenie grubości.(Rys.3)

Np. szerokość między górnymi rolkami jest dwa razy większa od szerokości między dolne rolki.

## 4. Konserwacja

4.1 Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczących należy wyjąć wtyczki. Ważne jest, aby nie używać środków , produkty ścierne i żrące. chemicznych. Absolutnie nie należy używać , narzędzia ścierne i niegładkie , taki bieżącej wody, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie i narazić na szwank higienicznie bezpieczne.

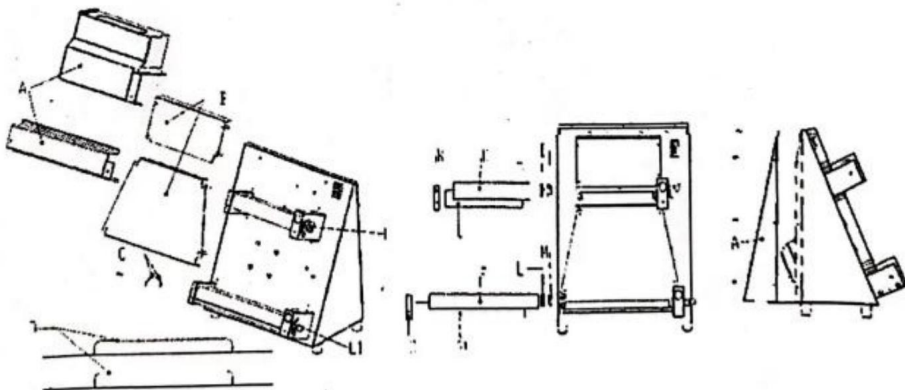
4.2 Czystczenie należy wykonywać po każdym użyciu maszyny. przestrzegając wszystkich zasad, aby zapobiec awarii maszyny i w celach higienicznych.

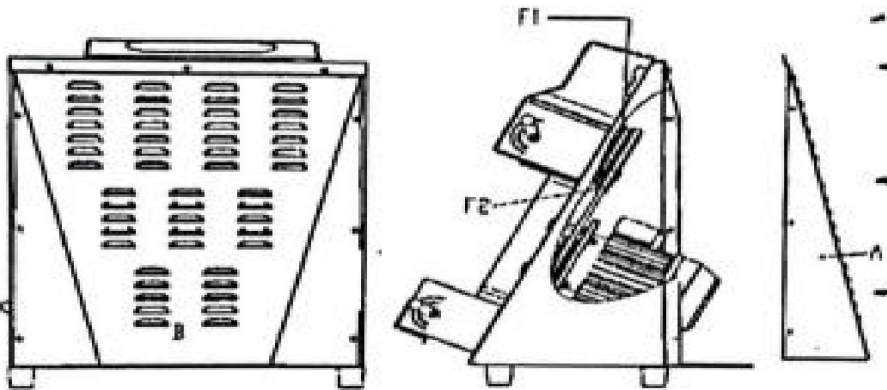
4.3 Używając odpowiedniej szczotki i drewnianej podniebieni, najpierw wyczyść pozostałości mąkę i ciasto, zdejmij je z pokryw, zwolnij sprężyny B, C, dźwignie, dwa slajdy A , regulacyjne L-L1 w pozycji , usuń kawałki ciasta do skrobania D, a następnie obróć maksymalnego otwarcia wałków. Dokładnie wyczyść maszynę, a w szczególności jej rozmontowane części, za pomocą gąbki lub szmatką zwilżoną wodą i detergentem. Dokładnie opłukać i osuszyć papierowym ręcznikiem kuchennym, ponownie wytrzeć wszystkie powierzchnie, które mają kontakt z ciastem, a następnie wyczyść całość maszyna z gładką szmatką i specjalnym środkiem dezynfekującym do maszyn do żywności.

4.4 Zamontuj wszystko w następującej kolejności: kawałki ciasta do zeszkrobывania, sprężyny, zjeżdżalnie i zabezpieczenia.

#### 4.5 Smarowanie wałów i rolek

Konieczne jest smarowanie wałów i rolek co roku. Zdejmij zabezpieczenia, ściana skośna , sprężyny i skrobaczki do ciasta; odkręcić śruby mocujące i zdjąć najpierw tylny panel A, a następnie stojaki B i C; zdejmij rolki DEFG i stawy HI L M. wyczyść wszystko te części dokładnie za pomocą gąbki; ciepłej (strona 9) wody i mydła detergent, dokładnie wypłucz i osusz papierem ściernym. Nasmaruj oba wałki i otwory rolek należy nasmarować odpowiednią ilością oleju parafinowego. Załóż z powrotem i zamontuj wszystkie części, zaczynając od ostatniej zdjętej części.

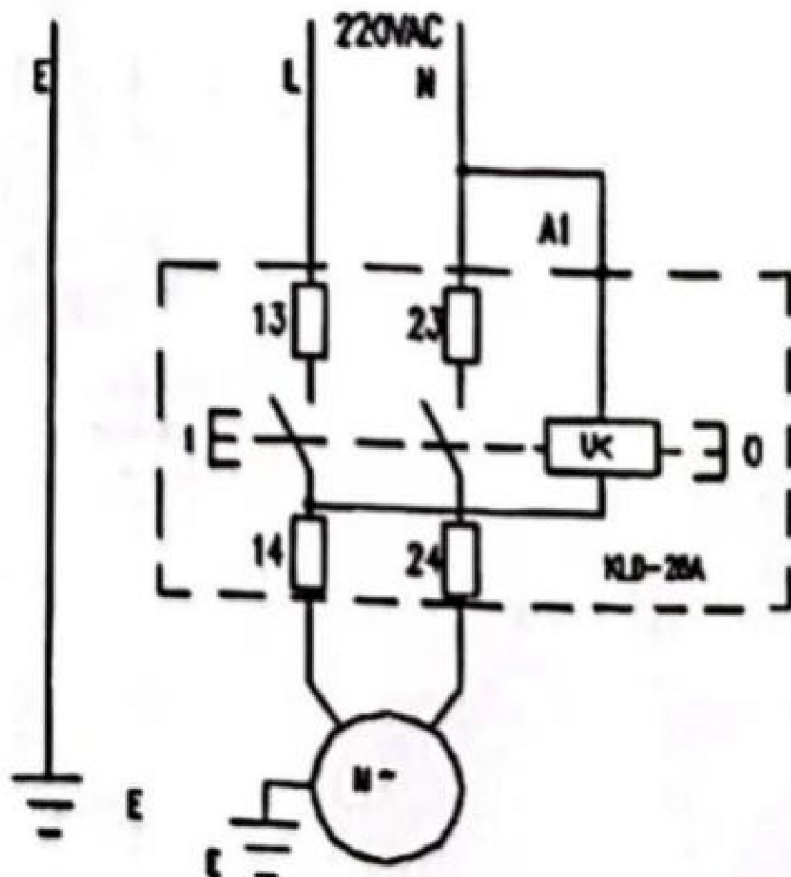




## 5. Możliwe anomalie

| Anomalia                          | Przyczyna                                                                               | Rozwiązanie                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maszyna nie uruchamia się         | Energia elektryczna to brak danych wejściowych napięcie jest nieprawidłowe. inne powody | 1.Sprawdź przełącznik główny, wtyczka i karmienie kabel<br>2.Użyj odpowiedniego napięcia.<br>3.Przestań używać i złóż wniosek autoryzowana pomoc od producent. |
| Maszyna prowadzić elektryczność   | Przewody dotykają struktura maszyna                                                     | Sprawdź przewody, zweryfikuj przewody nie dotykają struktura maszyny.                                                                                          |
| Tylko rolowanie grupowe pracujący | Pasek jest zepsuty. koło ślimakowe jest zużyty.                                         | wymień pasek.<br>wymień nowe koło ślimakowe.                                                                                                                   |

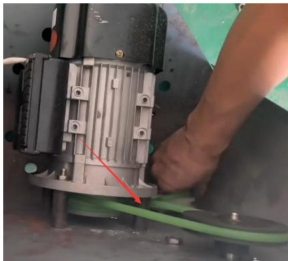
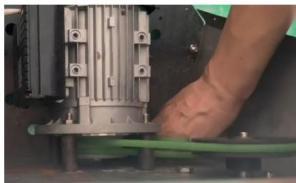
## 6. Schemat elektryczny



KLD: Przełącznik M: Silnik

FA: Ochrona termiczna silnika

## 7.Instrukcja wymiany paska

|                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Odkręć śruby panelu i zdejmij dolny panel                                          |
|    | Odkręć dwie śruby wskazane strzałką                                                |
|    | Usuń te dwa słupki podporowe                                                       |
|   | Wyjmij dwa paski                                                                   |
|  | Zamontuj z powrotem 2 słupki podporowe i 2 paski, a następnie zablokuj przód płyta |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

**PIZZA DEEGPERS**

**MODEL: APD30/APD40**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## PIZZA DEEGPERS

**MODEL: APD30/APD40**



Dit is de originele instructie, lees alle handleidingen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Waarschuwing - Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de volgende informatie lezen:</p> <p>Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>CORRECTE VERWIJDERING</b></p> <p>Dit product is onderworpen aan de bepalingen van de Europese richtlijn 2012/19/EG. Het symbool met een doorgestreepte kliko geeft aan dat het product gescheiden afval nodig heeft inzameling in de Europese Unie. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mag als zodanig niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moet naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten</p> |

## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. gevolgd inclusief het volgende:

### 1.1 Lees alle instructies

1.2 Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet in het stopcontact steken. water of een andere vloeistof.

1.3 Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen monteert of verwijdert en voordat u het schoonmaakt.

1.4 Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigd snoer of stekker of nadat het apparaat is uitgeschakeld. storingen aan apparaten of voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.

1.5 Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

### 1.6 Niet buitenshuis gebruiken.

1.7 Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.

1.8 Vermijd contact met bewegende delen, houd handen, haren, kleding en spatels en andere gebruiksvoorwerpen tijdens het gebruik uit de buurt van de rollen houden om het risico op letsel aan personen en/of schade aan de pastamachine.

1.9 Haal de stekker niet uit het stopcontact met natte of licht vochtige handen.

1.10 Was het apparaat niet, vooral niet als het nog is aangesloten.

1.11 Laat kinderen jonger dan 8 jaar de machine niet gebruiken.

Dit product mag alleen worden gebruikt of onderhouden door kinderen van 8 jaar of ouder. ouderen, personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of ongeschoolde personen met voldoende toezicht van volwassenen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

1.12 Laat de machine niet onbeheerd achter, vooral niet als deze is aangesloten op het elektriciteitsnet in.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de motor verwijderd.

1.13 Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmte- of waterbronnen (bijvoorbeeld ovens, gootstenen).

1.14 Steek geen messen of doeken tussen de rollen.

1.15 Dit product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en in de op de in de instructies aangegeven wijze. Alle andere soorten gebruik moeten als ongepast en daarom gevaarlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik en onjuiste installatie.

1.16 Voordat u de motor op het lichtnet aansluit, moet u controleren of de spanning op de motor goed is. Het typeplaatje op het apparaat komt overeen met de netspanning.

1.17 Trek NIET aan het netsnoer of aan de motor zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.

1.18 Knoei NIET met het netsnoer om welke reden dan ook. Neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

1.19 Schakel de motor altijd uit met de "/O/"-schakelaar en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

1.20 Als de motor in het water valt, probeer hem dan niet te pakken, maar verwijder hem onmiddellijk. Haal de stekker uit het stopcontact.

1.21 Zet de "/O/"-schakelaar altijd op de "O"-positie voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Om gevaarlijke omstandigheden en/of mogelijk letsel door elektrische schokken te voorkomen, moet u de schakelaar op de "/O/"-positie zetten.

planten

mechanische onderdelen, brand- of hygiëneproblemen, u moet de veiligheidsmaatregelen volgen

Indicaties stap voor stap:

1.22 Houd uw werkgebied op orde. Wanorde kan gevaarlijke situaties veroorzaken. ongelukken.

1.23 Houd rekening met de omgevingsomstandigheden. Gebruik de machine niet in

vochtig , natte of slecht verlichte omgevingen 1.24 , in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Raak de schakelaar en de kabel niet aan met een natte hand.

1.25 Gebruik de machine alleen met de juiste spanning. Normaal gebruik geeft betere resultaten.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## 2.Installatie

2.1 Verwijder de beschermfolie en beschadig , vermijd contact met gebruiksvoorwerpen die de oppervlakken niet, neem , Controleer of de machine niet beschadigd is. Neem contact op contact op met de fabrikant als deze beschadigd is.

2.2 De machine moet worden geïnstalleerd op een droge plaats met voldoende ventilatie en verlichting. omgevingsomstandigheden. Plaats de machine op een vlakke en stevige plek; u kan het op een werkbank plaatsen waarvan de hoogte bij u past (ongeveer 700-900 mm), en Laat rondom een ruimte van 150 mm over voor eenvoudiger gebruik en reiniging.

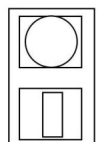
2.3 Sluit de machine aan op het elektriciteitsnet met behulp van een elektrische installatie. personeel. Het is raadzaam om koperdraden (minimaal 2,5 mm<sup>2</sup>) te gebruiken voor de elektrische draden. Het is belangrijk om een goed aardingssysteem te hebben en een beschermingsschakelaar (5-10A).

2.4 Het is noodzakelijk om de kabel voor de veiligheid zorgvuldig te controleren en te verifiëren of deze niet is beschadigd. beschadigd voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk, mag geen enkele vorm van beweging vereisen. De kabel van de machine mag niet te strak op de houder worden getrokken, laat hem ook niet rusten de machine op de kabel.

## 3. Bediening

3.1 De machine heeft de volgende bedieningsapparaten op het voorpaneel:

A--Rode knop om de machine te stoppen  
B--Groene knop om de machine te starten



### 3.2 Functionele test

Nadat u de voedingskabel in het elektriciteitsnet hebt gestoken, is het , de machine is klaar voor de functionele test. Om te starten: druk op de groene knop om , de machine te beginnen met werken. Om te stoppen: druk op de , de machine zal stoppen rode knop om te werken. Start de machine zonder te laden, laat hem een minuut draaien en Zorg ervoor dat het perfect functioneert.

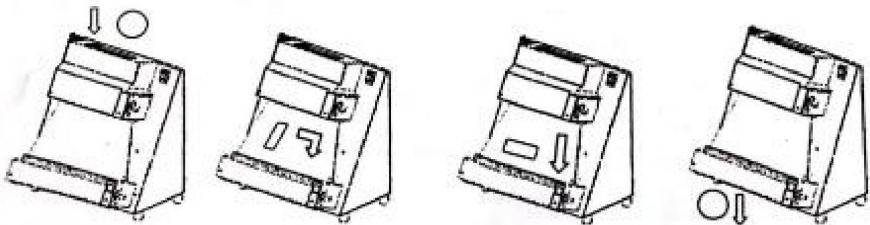
3.3 Controleer vóór elke werkcyclus altijd of de machine perfect is schoon , met name die oppervlakken die in contact komen met het deeg. Als de machine indien nodig schoonmaken.

Waarschuwing:Haal spullen en handen weg van de rollen voordat u de machine aanzet. machine!

### 3.4 Werking voor het vormen van ronde schijven

3.4.1 Nadat u de machine hebt aangezet, kunt u het kleine deeg (20-500 g) erin doen die eerder hebben gefermenteerd (minimaal 4 tot 6 uur), de zijkenen platdrukken lichtjes en doe er wat droge bloem op zodat het gemakkelijk door de bovenkant kan rollen. (Afb.1)

3.4.2 Wanneer het deeg uit de bovenste rol komt, ziet u een dunne laag deeg. deeg,met een ovaal vorm. U kunt het deeg snel met de hand op 90° draaien en klaar voor gebruik. de volgende proef om door de laagste rollen te gaan. Van deze rollen zal er een schijfvorm, deze vorm is niet perfect, dus heeft hij de finishing touch nodig door hand. Afb.2



### 3.5 Gebruik voor het vormen van rechthoeken, vierkanten en andere vormen.

De methoden zijn dezelfde als in punt 2.4. Als u verschillende deeg vormen, je kunt het deeg in de geschatte vorm snijden, voor bijvoorbeeld vierkanten, rechthoeken etc. met een mes of een speciaal gereedschap, voor

het kleine deeg in de opening van de hoogste deksel introduceren. Dan introduceren

het deeg in de opening van de hoogste deksel en laat het door de roller. Je

U kunt het als volgt kiezen: A) Laat het deeg alleen door de hoogste rollen gaan.

B) laat het deeg door zowel de hoogste als de laagste rollen gaan. C) laat het deeg door de hoogste en de laagste rollen gaan.

Schuif het deeg snel door de hoogste roller , draai het deeg dan 90° en plaats het bij

en laat het vervolgens door de laagste rollers gaan.

### 3.6 Hoe de dikte te regelen

Het regelen van de machine kan alleen worden aanbevolen omdat er verschillende kenmerken van: het deeg, het gewicht, de dikte vorm van de schijf. , de grootte en de

Daarom de juiste

het regelen van de machine moet door ervaring gebeuren. De machine is

voorzien van een middelgrote regeling voor de vormen van pizza. Om te verkrijgen

verschillende diktes van deeg, kunt u als volgt regelen: A) Zet de machine.

B) Regel de breedte tussen de hoogste rollen. Trek de zwarte knoop naar binnen om de hendel los te laten , en draai vervolgens de hendel naar de juiste positie.

Met de klok mee is om de dikte te verminderen. , tegen de klok in is om de

(Afb. 3)

EX: de breedte tussen de bovenste rollen is twee keer zo groot als die tussen de onderste rollen.

## 4. Onderhoud

4.1 Voordat u met enig onderhoud of reiniging begint, moet u de

de plug. Het is belangrijk om geen chemicaliën te , schurende of corrosieve producten.

gebruiken. Gebruik absoluut geen stromend , schurende en niet gladde gereedschappen , zo een

water, zoals metaalwol etc.; deze kunnen de oppervlakken beschadigen en de

hygiënische veiligheid.

4.2 De reiniging moet elke keer dat de machine is gebruikt worden uitgevoerd

het naleven van alle regels om storingen van de machine te voorkomen en voor

hygiënische doeleinden.

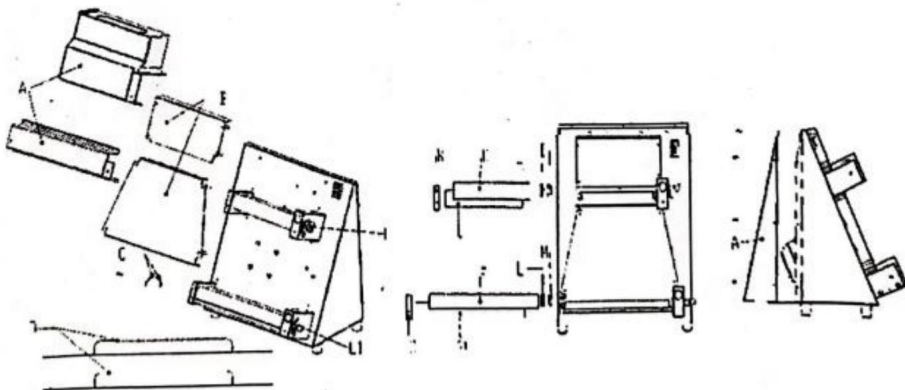
4.3 Gebruik eerst een geschikte borstel en een houten palet om de resten van bloem en deeg, haal ze weg van de deksels ontgrendel veren , de twee dia's A , B, C regelhendels L-L1 in , verwijder de schraapstukken deeg D en draai de positie van maximale opening van rollen. Nauwkeurig  
Maak de machine en met name de gedemonteerde onderdelen schoon met een spons of een doek die is bevochtigd met water en afwasmiddel.

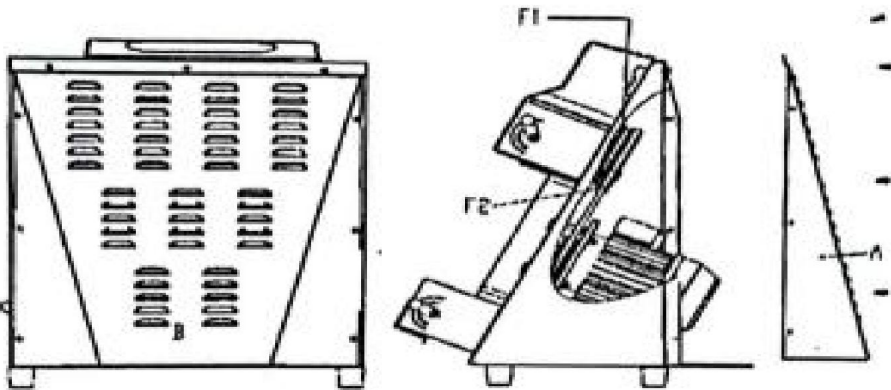
Spoel grondig af en droog met absorberend keukenpapier, veeg alles nogmaals af oppervlakken die in contact komen met het deeg en reinig vervolgens het geheel machine met een gladde doek en een speciaal ontsmettingsmiddel voor voedselmachines.

4.4 Monteer alles in deze volgorde: de schrapende deegstukken, de veren, de glijbanen en de beschermingen.

#### 4.5 Smering van assen en rollen

Het is noodzakelijk om de assen en rollen elk jaar te smeren. Verwijder de beschermingen, de schuine wand , de veren en de deegschrapers; draai de bevestigingsschroeven los en verwijder eerst het achterpaneel A en vervolgens de staat B en C; verwijder de rollen DEFG en de gewrichten HI L M. maak alles schoon deze onderdelen nauwkeurig met behulp van een spons; warm(pagina9) water en dweil wasmiddel, spoel het grondig af en droog het met absorberend papier. vet beide in de assen en de rollen gaten met een voldoende hoeveelheid paraffine olie. Zet Plaats alles terug en bevestig alle onderdelen, beginnend met het laatste verwijderde stuk.

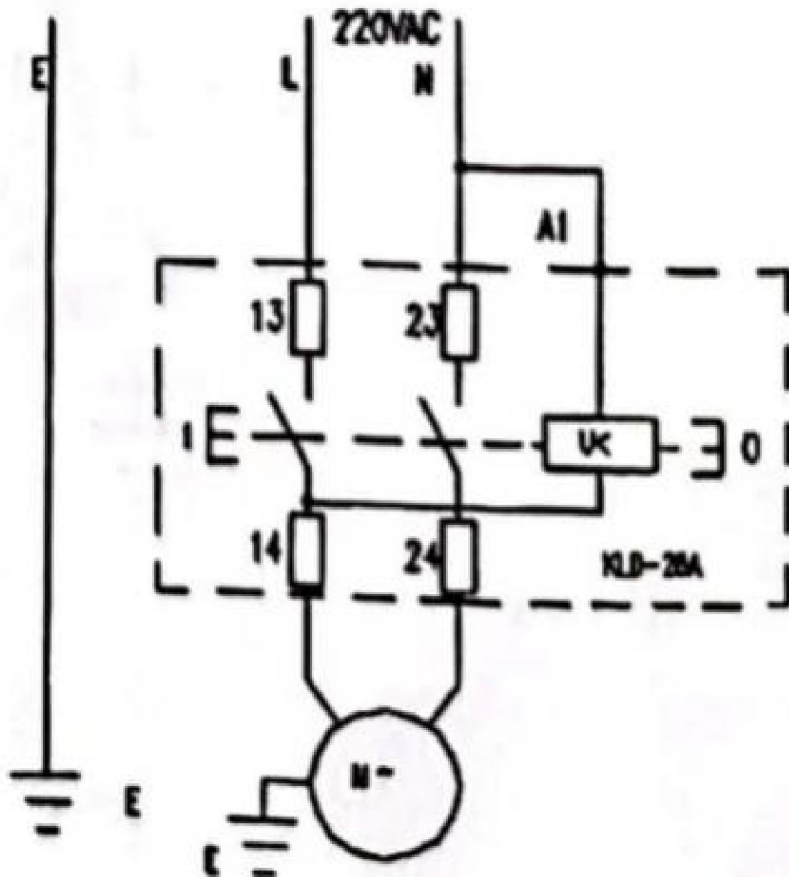




## 5. Mogelijke anomalieën

| Anomalie                        | Oorzaak                                                                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De machine start niet           | Elektrische energie is de invoer ontbreekt<br>spanning is verkeerd.<br>andere redenen | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer de algemene schakelaar, de plug en de voeding kabel</li> <li>2. Gebruik de juiste spanning.</li> <li>3. Stop met het gebruik en vraag om geautoriseerde assistentie van de fabrikant.</li> </ol> |
| De machine gedrag elektriciteit | De draden raken de structuur van de machine                                           | Controleer de draden, verifieer de draden raken de structuur van de machine.                                                                                                                                                                          |
| Alleen een groepsrol werkend    | De riem is gebroken.<br>het wormwiel is versleten.                                    | de riem vervangen.<br>een nieuw wormwiel monteren.                                                                                                                                                                                                    |

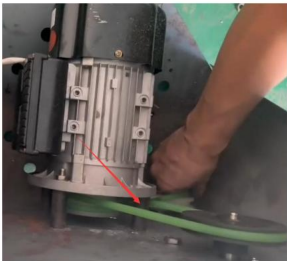
## 6. Elektrisch schema



**KLD:** Schakelaar **M:** Motor

**FA:** Thermo-bescherming van de motor

## 7. Instructies voor het vervangen van de riem

|                                                                                     |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Draai de paneelschroeven los en verwijder het onderste paneel</p>             |
|    | <p>Draai de twee schroeven los die met de pijl zijn aangegeven</p>               |
|    | <p>Verwijder deze twee ondersteuningsposten</p>                                  |
|   | <p>Haal twee riemen tevoorschijn</p>                                             |
|  | <p>Plaats de 2 steunpalen en 2 riemen terug en vergrendel de voorkant paneel</p> |



# VEVOR

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

**PIZZADEGPRESSARE**

**MODELL:APD30/APD40**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## PIZZADEGPRESSARE

**MODELL:APD30/APD40**



Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Varning - För att minska risken för skada måste användaren läsa bruksanvisningen noggrant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>KORREKT AVFALLSHANTERING</p> <p>Denna produkt omfattas av bestämmelserna i det europeiska direktivet 2012/19/EG. Symbolen som visar en korsad soptunna genom indikerar att produkten kräver separat avfall insamling i Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör märkta med denna symbol. Produkter märkta får som sådan inte slängas med vanligt hushållsavfall, men måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater</p> |

## 1.VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

När du använder elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid finnas följt inklusive följande:

1.1 Läs alla instruktioner

1.2 För att skydda mot risken för elektriska stötar, sätt inte in apparaten vatten eller annan vätska.

1.3 Dra ur kontakten från uttaget när den inte används, innan du sätter på eller tar av delar och innan rengöring.

1.4 Använd inte någon apparat med en skadad sladd eller kontakt eller efter att apparatens funktionsfel eller för undersökning, reparation eller elektriska eller mekanisk justering.

1.5 Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller skada.

1.6 Använd inte utomhus.

1.7 Låt inte sladden hänga över kanten på bordet eller bänken.

1.8 Undvik att komma i kontakt med rörliga delar, håll händer, hår, kläder, samt spatlar och andra redskap bort från rullarna under drift för att minska risken för personskada och/eller skada på pastaextrudern.

1.9 Dra inte ur kontakten med våta eller ens lätt fuktiga händer.

1.10 Tvätta inte maskinen, särskilt inte när den är inkopplad.

1.11 Låt inte barn yngre än 8 år använda maskinen.

Denna produkt får endast användas eller underhållas av barn 8 år eller äldre, individer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller okvalificerade individer med adekvat vuxen tillsyn. Barn får inte spela med enheten.

1.12 Lämna inte maskinen utan uppsikt, särskilt inte när den är ansluten i.

Koppla alltid ur maskinen innan du tar bort motorn.

1.13 Använd inte maskinen nära värme- eller vattenkällor (egoven-ringar, handfat)

1.14 Sätt inte in knivar eller dukar mellan rullarna.

1.15 Denna produkt får endast användas för dess avsedda ändamål och i sätt som anges i instruktionerna. Alla andra typer av användning ska vara anses olämpligt och därför farligt. Tillverkaren ansvarar inte för skador från felaktig eller felaktig användning och felaktig installation.

1.16 Innan du ansluter motorn till elnätet, se till att spänningen är på skylten på apparaten motsvarar nätspänningen.

1.17 Dra INTE i nätsladden eller själva motorn för att koppla ur.

1.18 Ändra INTE med nätsladden av någon anledning. Kontakta din återförsäljare om den är skadad.

1.19 Stäng alltid av motorn med "/O/I"-omkopplaren och dra sedan ur kontakten.

1.20 Om motorn faller i vatten, försök inte nå den, utan omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

1.21 Ställ alltid "/O/I"-omkopplaren i läge "O" innan du ansluter. o undvik farliga förhållanden och/eller möjliga skador orsakade av elektriska

plantering

mekaniska delar, brand eller hygienproblem måste du följa säkerheten indikationer steg för steg:

1.22 Håll ordning på ditt arbetsområde. Störning kan orsaka farliga olyckor.

1.23 Tänk på miljöförhållanden. Använd inte maskinen i

fuktig , våta eller dåligt upplysta miljöer 1.24 , nära brännbara vätskor eller gaser.  
Rör inte strömbrytaren och kabeln med våta händer.

1.25 Använd endast maskinen med rätt spänning. Normal användning ger  
bättre resultat.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## 2.Installation

2.1 Ta bort skyddsfilmen skada ytorna , undvik kontakt med redskap som kan  
med tillverkaren om den är , kontrollera att maskinen inte är skadad. Vänligen kontakta  
skadad.

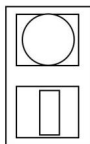
2.2 Maskinen måste installeras i torr, tillräcklig ventilation och belysning  
miljötillstånd. Placera maskinen på en plan och stadig plats; du  
kan ställa den på en arbetsbänk vars höjd passar dig (ca 700-900 mm) och  
lämna ett utrymme runt den på 150 mm för enklare användning och rengöring.

2.3 Anslut maskinen till elnätet med en eltekniker  
personal. Det föreslås att man använder koppartrådar (minst 2,5 mm<sup>2</sup>) för  
elektriska ledningar. Det är viktigt att ha ett bra marksystem och en  
skyddsbrytare (5-10A).

2.4 Det är nödvändigt för säkerheten att kontrollera kabeln noggrant och verifiera att den inte är det  
skadad innan du sätter kontakten i eluttaget. Behållaren måste vara  
lättillgänglig, får inte kräva någon form av rörelse. Kabeln från  
maskinen till kärlet får inte dras hårt, inte heller vila  
maskinen på kabeln.

## 3. Drift

3.1 Maskinen har följande kontrollenheter på frontpanelen:

|                                                                                          |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A--röd knapp för att stoppa maskinen</p> <p>B--Grön knapp för att starta maskinen</p> |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.2 Funktionstest

Efter att ha kopplat in matningskabeln i elnätet redo för funktionstestet. , maskinen är  
För att starta: tryck på den gröna knappen börjar fungera. För att stoppa: , maskinen  
tryck på den röda knappen. Starta maskinen utan att , maskinen kommer att stanna  
ladda , låt den gå i en minut och  
se till att den fungerar perfekt.

3.3 Före varje arbetscykel, se alltid till att maskinen är perfekt  
rena , i synnerhet de ytor som kommer i kontakt med degen. Om  
nödvändigt att rengöra maskinen.

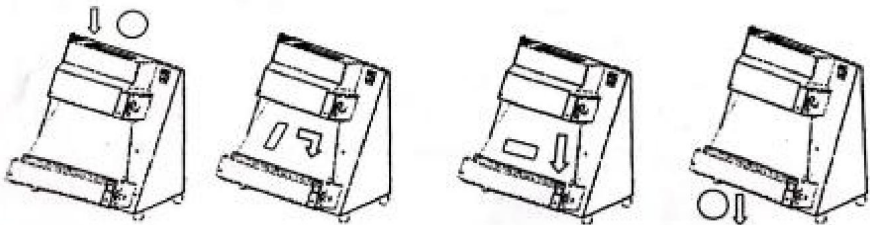
Varning: Ta bort diverse saker och händer från rullarna innan du slår på  
maskin!

### 3.4 Drift för formning av runda skivor

3.4.1 När du har slagit på maskinen kan du lägga den lilla degen (20-500g)  
som har jäst tidigare (minst 4 till 6 timmar), squash sidorna  
lite och lägg lite torrt mjöl på den så att den lätt går igenom ovan delen  
rullar. (Bild 1)

3.4.2 När degen kommer ut från den övre rullen kommer du att se tunn  
deg, med en oval

form. Du kan vända degen till 90° placering för hand snabbt och redo för  
nästa försök att gå igenom de lägsta rullarna. Av dessa rullar kommer den att ha en  
skivform, den här formen är inte perfekt så den behöver finputsningen  
hand. Bild 2



### 3.5 Användning för formning av rektanglar, kvadrater och annat.

Metoderna är desamma som i punkt 2.4. Om du vill få olika  
forma deg, kan du skära degen till ungefärlig form, för  
exempel rutor, rektangel etc. med en kniv eller ett specialverktyg, innan

införa den lilla degen i öppningen på det högsta locket. Presentera sedan degen i öppningen på det högsta locket och låt den genom rullen. Du kan välja det enligt följande: A) Låt degen endast genom de högsta valsarna. B) Låt degen genom både de högsta valsarna och de lägsta valsarna. C) Låt degen snabbt genom den högsta valshanden, vänd sedan degen 90° placera vid och låt den genom de lägsta valsarna.

### 3.6 Hur man reglerar tjockleken

Att reglera maskinen kan bara rekommenderas då det finns olika egenskaper hos: degen, vikten, skivans tjocklek. Därför den rätta , storleken och

reglering av maskinen måste göras av erfarenhet. Maskinen är försedd med en medelstor reglering för formen på pizza. Att få olika tjocklek på deg, du kan reglera enligt följande: A) Stäng av maskin.

B) Reglera bredden mellan de högsta rullarna. Dra in den svarta knuten för att släppa spaken , och vrid sedan spaken till rätt läge. Medurs är att minska tjockleken.(Bild 3) , moturs är att öka

EX: bredden mellan de övre rullarna är två gånger den mellan nedre rullar.

## 4.Underhåll

4.1 Innan du utför någon form av underhåll eller rengöring måste du ta ut pluggen. Det är viktigt att inte använda kemikalier , nötande eller frätande produkter. Använd absolut inte rinnande vatten som , slipande och inte släta verktyg , sådan metallull etc; dessa kan skada ytorna och äventyra hygienisk säkerhet.

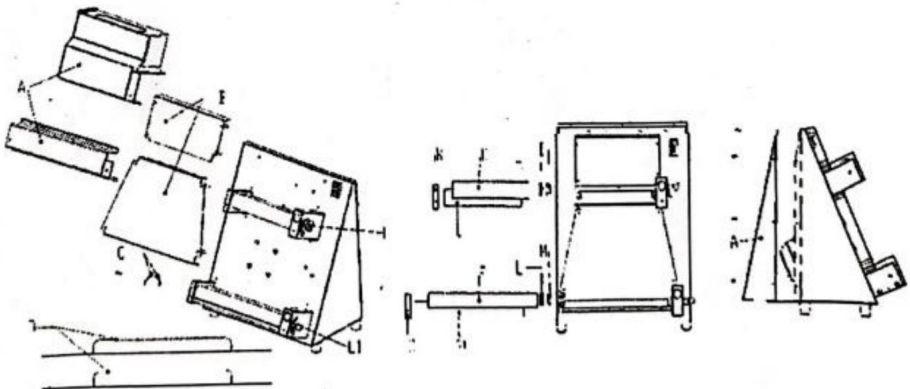
4.2 Rengöringen ska göras varje gång maskinen har använts följa alla regler för att förhindra funktionsfel på maskinen och för hygieniska ändamål.

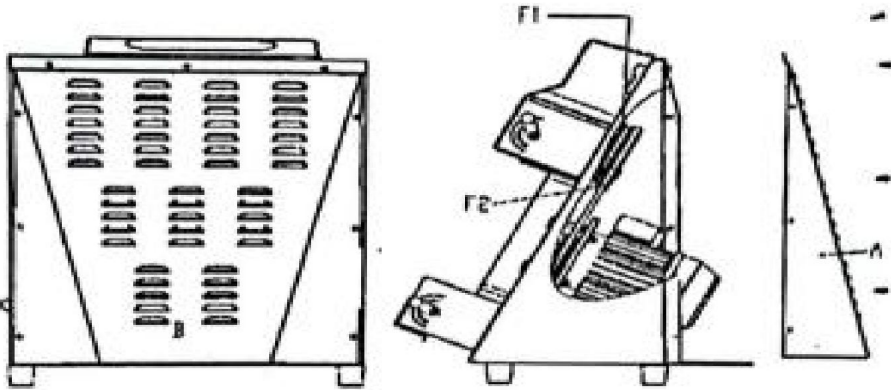
4.3 Använd en ordentlig borste och en träsmak, rengör först resterna av mjöl och deg , ta bort dem från locken frigör fjädrarna B, C , de två bilderna A , reglerspakar L-L1 i , ta bort de skrapade degbitarna D vrid sedan på position för maximal öppning av rullar. Exakt rengör maskinen och i synnerhet de demonterade delarna med en svamp eller trasa fuktad med vatten och rengöringsmedel. Skölj noggrant och torka med ett absorberande matpapper, torka igen allt ytor som kommer i kontakt med degen och sedan rengör det hela maskin med en slät trasa och specifikt desinfektionsmedel för matmaskiner.

4.4 Montera allt i denna ordning: skrapdegbitarna, de fjädrar, glidarna och skydden.

#### 4.5 Smörjning av axlar och rullar

Det är nödvändigt att smörja axlar och rullar varje år. Ta av skydd, den lutande väggen skruva , fjädrarna och degskraparna; loss fästskruvarna och ta av först bakpanelen A och sedan stativ B och C; ta av rullarna DEFG och lederna HI L M. rengör allt dessa delar exakt med hjälp av en svamp; varmt(sida9) vatten och lura tvättmedel , skölj noggrant och torka det med absorberande papper. smörj båda axlarna och rullarnas hål med en tillräcklig mängd paraffinolja. Sätta tillbaka och fixa alla delar, med början från den senast avtagna delen.

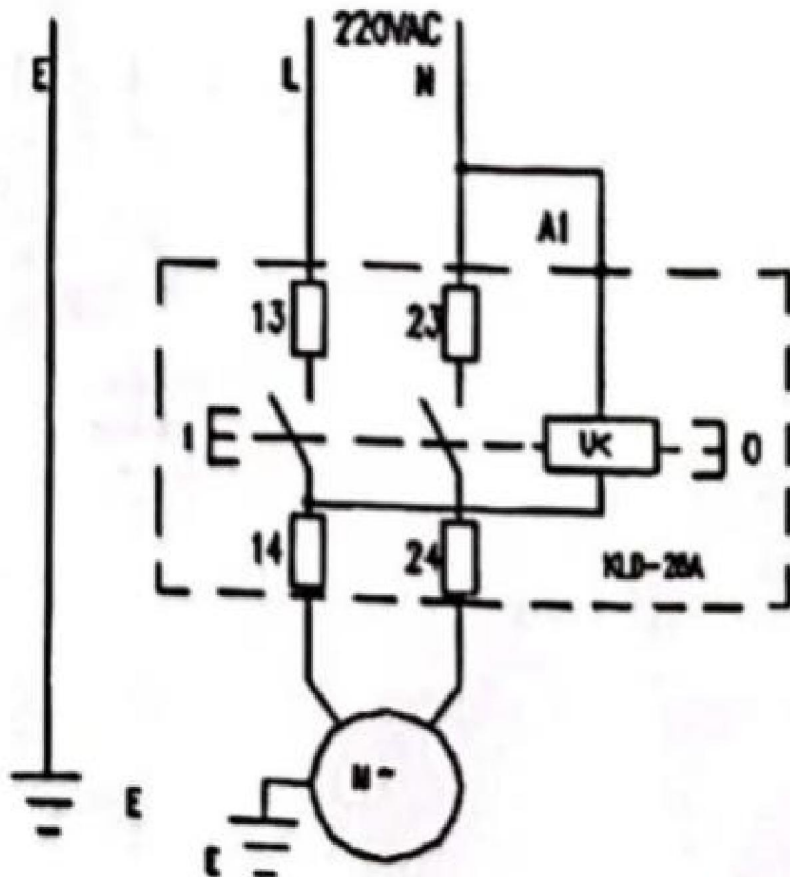




## 5.Möjliga anomalier

| Anomali                           | Orsaka                                                              | Lösning                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen startar inte             | Elektrisk kraft är saknar input<br>spänningen är fel.<br>andra skäl | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera den allmänna omkopplaren, pluggen och matningen kabel</li> <li>2. Använd en lämplig spänning.</li> <li>3. sluta använda och ansöka om auktoriserad hjälp från tillverkaren.</li> </ol> |
| Maskinen uppträdande elektricitet | Ledningarna rör vid strukturen av maskin                            | Kontrollera ledningarna, verifiera kablar vidrör inte maskinens struktur.                                                                                                                                                                    |
| Endast en grupp rulle arbetssätt  | bältet är trasigt.<br>snäckhjulet är utsliten.                      | byt bälte. byta ett nytt snäckhjul.                                                                                                                                                                                                          |

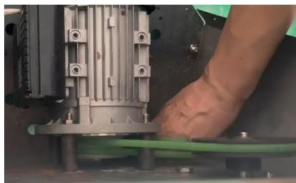
## 6.Elschema



**KLD:** Brytare **M:** Motor

**FA:** Termoskydd av motorn

## 7. Instruktioner för byte av bälte

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|    | Lossa panelskruvarna och ta bort den nedre panelen                    |
|    | Lossa de två skruvarna som pilen pekar på                             |
|    | Ta bort dessa två stödinlägg                                          |
|   | Ta ut två bälten                                                      |
|  | Sätt tillbaka de 2 stödstolparna och 2 bälten och lås framsidan panel |

